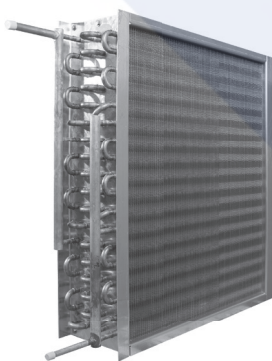
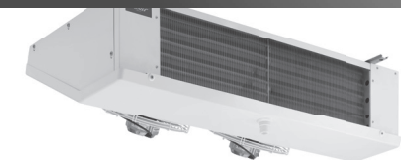




Lista de precios 2025

Valido a partir de abril 2025

fritermia
driving innovation
foodservice & refrigeration



Made in
Germany



Luftkühler von Roller:
Qualität, einfach installiert!

WALTER
Roller
GERMANY

Hochleistungsluftkühler

Forced convection unit air cooler

Evaporadores cúbicos de tiro forzado



HVS

HVST

Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen HVS
Extra charge for optional equipment HVS
Precio de opcionales HVS

Typ Model Modelo	Luftkühler mit Aufhängung Unit cooler with suspension Evaporador suspensión de techo				Abtauheizung MS-Heiz- stäbe, 1 Satz *	Heißgasabtau- ung Block und Tropfschale	Typ Model Modelo	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension Evapor. con desescarche resistenc. y suspensión techo			
	...ES	EUROLINE plus ...EP	CO ₂ OLER ...COG 60 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera				...ES	EUROLINE plus ...EP	CO ₂ OLER ...COG 60 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera
HVS	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	HVST	EUR	EUR	EUR	EUR
400 EC	782,-	782,-	993,-	854,-	172,-	361,-	400 EC	1 002,-	1 002,-	1 217,-	1 074,-
401 EC	842,-	842,-	1 095,-	913,-	251,-	361,-	401 EC	1 091,-	1 091,-	1 351,-	1 162,-
402 EC	993,-	993,-	1 308,-	1 078,-	262,-	368,-	402 EC	1 221,-	1 221,-	1 545,-	1 304,-
403 EC	1 098,-	1 098,-	1 489,-	1 192,-	262,-	368,-	403 EC	1 409,-	1 409,-	1 806,-	1 504,-
404	1 176,-	1 176,-	1 587,-	1 290,-	289,-	407,-	404	1 606,-	1 606,-	2 033,-	1 720,-
405	1 362,-	1 362,-	1 855,-	1 489,-	289,-	407,-	405	1 798,-	1 798,-	2 307,-	1 924,-
406	1 548,-	1 548,-	2 225,-	1 687,-	305,-	438,-	406	2 013,-	2 013,-	2 706,-	2 153,-
407 EC	2 228,-	-	-	2 380,-	442,-	483,-	407 EC	2 567,-	-	-	2 716,-
408 EC	2 530,-	2 267,-	3 121,-	2 692,-	442,-	483,-	408 EC	2 849,-	2 876,-	3 751,-	3 008,-
409 EC	2 844,-	2 487,-	3 526,-	3 037,-	611,-	518,-	409 EC	3 187,-	3 183,-	4 242,-	3 381,-
410 EC	3 229,-	2 713,-	3 936,-	3 431,-	656,-	540,-	410 EC	3 636,-	3 423,-	4 665,-	3 841,-
411 EC	3 623,-	2 935,-	4 239,-	3 827,-	685,-	566,-	411 EC	4 113,-	3 717,-	5 042,-	4 318,-
412 EC	5 170,-	4 560,-	6 187,-	5 418,-	822,-	597,-	412 EC	5 576,-	5 368,-	7 022,-	5 820,-
413 EC	5 929,-	5 363,-	7 445,-	6 204,-	1 134,-	620,-	413 EC	6 442,-	6 439,-	8 487,-	6 717,-
414 EC	6 837,-	5 791,-	8 289,-	7 110,-	1 291,-	637,-	414 EC	7 519,-	6 928,-	9 457,-	7 792,-
700 EC	761,-	761,-	967,-	833,-	172,-	361,-	700 EC	974,-	974,-	1 192,-	1 065,-
701 EC	817,-	817,-	1 072,-	890,-	251,-	361,-	701 EC	1 061,-	1 061,-	1 320,-	1 155,-
702 EC	954,-	954,-	1 272,-	1 039,-	262,-	368,-	702 EC	1 188,-	1 188,-	1 511,-	1 296,-
703 EC	1 059,-	1 059,-	1 447,-	1 154,-	262,-	368,-	703 EC	1 362,-	1 362,-	1 756,-	1 484,-
704	1 104,-	1 104,-	1 512,-	1 217,-	289,-	407,-	704	1 538,-	1 538,-	1 960,-	1 682,-
705	1 264,-	1 264,-	1 756,-	1 391,-	289,-	407,-	705	1 717,-	1 717,-	2 224,-	1 878,-
706	1 418,-	1 418,-	2 092,-	1 557,-	305,-	438,-	706	1 913,-	1 913,-	2 598,-	2 088,-
707 EC	2 110,-	-	-	2 261,-	442,-	483,-	707 EC	2 463,-	-	-	2 660,-
708 EC	2 390,-	2 188,-	3 034,-	2 552,-	442,-	483,-	708 EC	2 724,-	2 803,-	3 669,-	2 936,-
709 EC	2 663,-	2 386,-	3 420,-	2 858,-	611,-	518,-	709 EC	3 015,-	3 084,-	4 138,-	3 266,-
710 EC	3 023,-	2 594,-	3 809,-	3 229,-	656,-	540,-	710 EC	3 440,-	3 300,-	4 537,-	3 710,-
711 EC	3 423,-	2 786,-	4 086,-	3 628,-	685,-	566,-	711 EC	3 850,-	3 574,-	4 897,-	4 125,-
712 EC	4 798,-	4 373,-	6 000,-	5 044,-	822,-	597,-	712 EC	5 221,-	5 181,-	6 831,-	5 569,-
713 EC	5 404,-	5 102,-	7 179,-	5 680,-	1 134,-	620,-	713 EC	5 976,-	6 119,-	8 221,-	6 364,-
714 EC	6 287,-	5 473,-	7 967,-	6 563,-	1 291,-	637,-	714 EC	6 973,-	6 612,-	9 133,-	7 381,-
1000 EC	761,-	761,-	967,-	833,-	172,-	361,-	1000 EC	974,-	974,-	1 192,-	1 065,-
1001 EC	817,-	817,-	1 072,-	890,-	251,-	361,-	1001 EC	1 061,-	1 061,-	1 320,-	1 155,-
1002 EC	954,-	954,-	1 272,-	1 039,-	262,-	368,-	1002 EC	1 188,-	1 188,-	1 511,-	1 296,-
1003 EC	1 059,-	1 059,-	1 447,-	1 154,-	262,-	368,-	1003 EC	1 362,-	1 362,-	1 756,-	1 484,-
1004	1 104,-	1 104,-	1 512,-	1 217,-	289,-	407,-	1004	1 538,-	1 538,-	1 960,-	1 682,-
1005	1 264,-	1 264,-	1 756,-	1 391,-	289,-	407,-	1005	1 717,-	1 717,-	2 224,-	1 878,-
1006	1 418,-	1 418,-	2 092,-	1 557,-	305,-	438,-	1006	1 913,-	1 913,-	2 598,-	2 088,-
1007 EC	2 110,-	-	-	2 261,-	442,-	483,-	1007 EC	2 463,-	-	-	2 660,-
1008 EC	2 390,-	2 148,-	2 998,-	2 552,-	442,-	483,-	1008 EC	2 724,-	2 762,-	3 630,-	2 936,-
1009 EC	2 663,-	2 332,-	3 364,-	2 858,-	611,-	518,-	1009 EC	3 015,-	3 029,-	4 083,-	3 266,-
1010 EC	3 023,-	2 527,-	3 743,-	3 229,-	656,-	540,-	1010 EC	3 440,-	3 233,-	4 469,-	3 710,-
1011 EC	3 423,-	2 709,-	4 005,-	3 628,-	685,-	566,-	1011 EC	3 850,-	3 495,-	4 813,-	4 125,-
1012 EC	4 798,-	4 267,-	5 889,-	5 044,-	822,-	597,-	1012 EC	5 221,-	5 078,-	6 723,-	5 569,-
1013 EC	5 404,-	4 965,-	7 039,-	5 680,-	1 134,-	620,-	1013 EC	5 976,-	5 975,-	8 077,-	6 364,-
1014 EC	6 287,-	5 303,-	7 789,-	6 563,-	1 291,-	637,-	1014 EC	6 973,-	6 438,-	8 958,-	7 381,-

Drehstromventilatoren (HVS/T.00 - .06) / Drehstromventilatoren (HVS/T .07 - .14) / EC-Ventilatoren (.04 - .06)

Fans for 3-phase current (HVS/T.00 - .06) / Fans for 3-phase current (HVS/T .07 - .14) / EC-fans (.04 - .06)

Ventiladores trifásicos (HVS/T.00-.06) / Ventiladores trifásicos (HVS/T.07-.14) / EC-Ventiladores (.04 - .06)

auf Anfrage

on request

bajo pedido

* Nicht eingebaut

* Not installed

* No instaladas

HVS/T x00 - x03: Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/Stck

HVS/T x00 - x03: Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/pcs

HVS/T x00 - x03: Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/unidad

Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen HVS und HVST		Extra charge for optional equipment HVS and HVST			Precio de opcionales HVS et HVST	
Typ Model Modelo	Isolierte Tropfschale Insulated drain pan Bandeja aislada	Schwenkbare Ventilatoren Swivel-type fans Ventiladores tipo giratorio	Abtauhaube „Defrost Dome“ Defrost hood „Defrost Dome“ Capucha desescarche „Defrost Dome“	Korrosionsschutzart D / C Protection against corrosion type D / C Protección contra corrosión tipo D / C	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * Airconditioning MS heating rods, 1 set * Resistencias MS para climatización, 1 juego *	Gehäuse aus Edelstahl V2A Housing stainless steel V2A Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
HVS / HVST	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
400 EC	351,-	207,-	-	128,-	172,-	551,-
401 EC	351,-	207,-	-	180,-	172,-	551,-
402 EC	351,-	207,-	-	235,-	179,-	669,-
403 EC	367,-	207,-	-	302,-	179,-	669,-
404	378,-	207,-	-	353,-	195,-	762,-
405	385,-	207,-	-	465,-	195,-	762,-
406	391,-	207,-	-	583,-	207,-	851,-
407 EC	402,-	207,-	549,-	581,-	336,-	976,-
408 EC	409,-	207,-	549,-	672,-	336,-	976,-
409 EC	411,-	207,-	597,-	807,-	488,-	1 098,-
410 EC	454,-	207,-	622,-	968,-	529,-	1 184,-
411 EC	490,-	207,-	649,-	1 144,-	549,-	1 258,-
412 EC	668,-	414,-	779,-	1 463,-	661,-	1 496,-
413 EC	748,-	414,-	871,-	2 043,-	761,-	1 544,-
414 EC	847,-	414,-	937,-	2 492,-	861,-	1 651,-
700 EC	351,-	207,-	-	96,-	172,-	551,-
701 EC	351,-	207,-	-	138,-	172,-	551,-
702 EC	351,-	207,-	-	157,-	179,-	669,-
703 EC	367,-	207,-	-	204,-	179,-	669,-
704	378,-	207,-	-	239,-	195,-	762,-
705	385,-	207,-	-	311,-	195,-	762,-
706	391,-	207,-	-	393,-	207,-	851,-
707 EC	402,-	207,-	549,-	391,-	336,-	976,-
708 EC	409,-	207,-	549,-	450,-	336,-	976,-
709 EC	411,-	207,-	597,-	539,-	488,-	1 098,-
710 EC	454,-	207,-	622,-	644,-	529,-	1 184,-
711 EC	490,-	207,-	649,-	760,-	549,-	1 258,-
712 EC	668,-	414,-	779,-	968,-	661,-	1 496,-
713 EC	748,-	414,-	871,-	1 352,-	761,-	1 544,-
714 EC	847,-	414,-	937,-	1 644,-	861,-	1 651,-
1000 EC	351,-	207,-	-	96,-	172,-	551,-
1001 EC	351,-	207,-	-	138,-	172,-	551,-
1002 EC	351,-	207,-	-	157,-	179,-	669,-
1003 EC	367,-	207,-	-	204,-	179,-	669,-
1004	378,-	207,-	-	239,-	195,-	762,-
1005	385,-	207,-	-	311,-	195,-	762,-
1006	391,-	207,-	-	393,-	207,-	851,-
1007 EC	402,-	207,-	549,-	391,-	336,-	976,-
1008 EC	409,-	207,-	549,-	450,-	336,-	976,-
1009 EC	411,-	207,-	597,-	539,-	488,-	1 098,-
1010 EC	454,-	207,-	622,-	644,-	529,-	1 184,-
1011 EC	490,-	207,-	649,-	760,-	549,-	1 258,-
1012 EC	668,-	414,-	779,-	968,-	661,-	1 496,-
1013 EC	748,-	414,-	871,-	1 352,-	761,-	1 544,-
1014 EC	847,-	414,-	937,-	1 644,-	861,-	1 651,-

* Nicht eingebaut
* Not installed
* No instaladas



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	Isolierte Tropfschale	Abtauhaube „Defrost Dome“	EC-Ventilatoren	Heißgasabtauung in Block und elektrisch in Tropfschale	Korrosionsschutzart P
Model	Unit cooler with suspension	Insulated drain pan	Defrost hood „Defrost Dome“	EC-fans	Hotgas defrost in block and electric in drain pan	Protection against corrosion type P
Modelo	Evaporador susp. de techo	Bandeja aislada	Capucha desesc. „Defrost Dome“	EC-Ventiladores	Desescarche por gas caliente en batería y eléctrico en bandeja	Protección contra corrosión tipo P
HVIS	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
451 N	5 805,-	396,-	1 043,-	307,-	615,-	988,-
461 N	7 922,-	472,-	1 136,-	562,-	751,-	1 555,-
481 N	10 576,-	555,-	1 350,-	133,-	844,-	2 298,-
452 N	9 157,-	671,-	2 080,-	614,-	660,-	1 619,-
462 N	12 811,-	828,-	2 268,-	1 124,-	877,-	2 685,-
482 N	18 600,-	1 020,-	2 696,-	266,-	1 073,-	4 062,-
453 N	13 208,-	943,-	3 120,-	921,-	783,-	2 253,-
463 N	18 482,-	1 179,-	3 402,-	1 686,-	1 092,-	3 812,-
483 N	27 944,-	1 489,-	4 041,-	399,-	1 200,-	5 792,-
454 N	17 769,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	818,-	2 891,-
464 N	24 570,-	1 531,-	4 533,-	2 248,-	1 233,-	4 944,-
751 N	5 582,-	396,-	1 043,-	307,-	615,-	822,-
761 N	7 617,-	472,-	1 136,-	562,-	751,-	1 256,-
781 N	10 171,-	555,-	1 350,-	133,-	844,-	1 831,-
752 N	8 803,-	671,-	2 080,-	614,-	660,-	1 278,-
762 N	12 321,-	828,-	2 268,-	1 124,-	877,-	2 072,-
782 N	17 885,-	1 020,-	2 696,-	266,-	1 073,-	3 107,-
753 N	12 703,-	943,-	3 120,-	921,-	783,-	1 737,-
763 N	17 772,-	1 179,-	3 402,-	1 686,-	1 092,-	2 884,-
783 N	26 868,-	1 489,-	4 041,-	399,-	1 200,-	4 384,-
754 N	17 086,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	818,-	2 199,-
764 N	23 625,-	1 531,-	4 533,-	2 248,-	1 233,-	3 702,-
1051 N	5 527,-	396,-	1 043,-	307,-	615,-	-
1061 N	7 544,-	472,-	1 136,-	562,-	751,-	-
1081 N	10 073,-	555,-	1 350,-	133,-	844,-	-
1052 N	8 717,-	671,-	2 080,-	614,-	660,-	-
1062 N	12 200,-	828,-	2 268,-	1 124,-	877,-	-
1082 N	17 706,-	1 020,-	2 696,-	266,-	1 073,-	-
1053 N	12 574,-	943,-	3 120,-	921,-	783,-	-
1063 N	17 594,-	1 179,-	3 402,-	1 686,-	1 092,-	-
1083 N	26 602,-	1 489,-	4 041,-	399,-	1 200,-	-
1054 N	16 920,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	818,-	-
1064 N	23 392,-	1 531,-	4 533,-	2 248,-	1 233,-	-
1051 S	5 527,-	396,-	1 043,-	307,-	615,-	-
1061 S	8 055,-	472,-	1 136,-	364,-	751,-	-
1081 S	10 073,-	555,-	1 350,-	133,-	844,-	-
1052 S	8 717,-	671,-	2 080,-	614,-	660,-	-
1062 S	13 164,-	828,-	2 268,-	728,-	877,-	-
1082 S	17 706,-	1 020,-	2 696,-	266,-	1 073,-	-
1053 S	12 574,-	943,-	3 120,-	921,-	783,-	-
1063 S	19 013,-	1 179,-	3 402,-	1 092,-	1 092,-	-
1083 S	26 602,-	1 489,-	4 041,-	399,-	1 200,-	-
1054 S	16 920,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	818,-	-
1064 S	25 364,-	1 531,-	4 533,-	1 456,-	1 233,-	-

Anschlüsse für Wasserbetrieb preisgleich
Connections for water operation without extra charge
Conexiones para agua sin variación de precio

CO₂OLER

für CO2/R744 auf Anfrage
for CO2/R744 on request
para CO2/R744 bajo pedido

Hochleistungsluftkühler - Industrieausführung

Forced convection unit air cooler - Industrial type

Evaporadores cúbicos de tiro forzado - Versión industrial

HVIST

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung	Isolierte Tropfschale	Abtauhaube „Defrost Dome“	EC-Ventilatoren	Korrosionsschutzart P
Model	Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension	Insulated drain pan	Defrost hood „Defrost Dome“	EC-fans	Protection against corrosion type P
Modelo	Evaporador con desescarche por resistencias y suspensión de techo	Bandeja aislada	Capucha desesc. „Defrost Dome“	EC-Ventiladores	Protección contra corrosión tipo P
HVIST	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
451 N	6 578,-	396,-	1 043,-	307,-	988,-
461 N	8 877,-	472,-	1 136,-	562,-	1 555,-
481 N	12 079,-	555,-	1 350,-	133,-	2 298,-
452 N	10 206,-	671,-	2 080,-	614,-	1 619,-
462 N	14 266,-	828,-	2 268,-	1 124,-	2 685,-
482 N	22 180,-	1 020,-	2 696,-	266,-	4 062,-
453 N	14 966,-	943,-	3 120,-	921,-	2 253,-
463 N	21 179,-	1 179,-	3 402,-	1 686,-	3 812,-
483 N	31 917,-	1 489,-	4 041,-	399,-	5 792,-
454 N	19 004,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	2 891,-
464 N	27 722,-	1 531,-	4 533,-	2 248,-	4 944,-
751 N	6 325,-	396,-	1 043,-	307,-	822,-
761 N	8 540,-	472,-	1 136,-	562,-	1 256,-
781 N	11 615,-	555,-	1 350,-	133,-	1 831,-
752 N	9 812,-	671,-	2 080,-	614,-	1 278,-
762 N	13 717,-	828,-	2 268,-	1 124,-	2 072,-
782 N	21 331,-	1 020,-	2 696,-	266,-	3 107,-
753 N	14 389,-	943,-	3 120,-	921,-	1 737,-
763 N	20 363,-	1 179,-	3 402,-	1 686,-	2 884,-
783 N	30 686,-	1 489,-	4 041,-	399,-	4 384,-
754 N	18 277,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	2 199,-
764 N	26 658,-	1 531,-	4 533,-	2 248,-	3 702,-
1051 N	6 266,-	396,-	1 043,-	307,-	-
1061 N	8 455,-	472,-	1 136,-	562,-	-
1081 N	11 501,-	555,-	1 350,-	133,-	-
1052 N	9 711,-	671,-	2 080,-	614,-	-
1062 N	13 582,-	828,-	2 268,-	1 124,-	-
1082 N	21 116,-	1 020,-	2 696,-	266,-	-
1053 N	14 249,-	943,-	3 120,-	921,-	-
1063 N	20 162,-	1 179,-	3 402,-	1 686,-	-
1083 N	30 382,-	1 489,-	4 041,-	399,-	-
1054 N	18 092,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	-
1064 N	26 390,-	1 531,-	4 533,-	2 248,-	-
1051 S	6 266,-	396,-	1 043,-	307,-	-
1061 S	8 953,-	472,-	1 136,-	364,-	-
1081 S	11 501,-	555,-	1 350,-	133,-	-
1052 S	9 711,-	671,-	2 080,-	614,-	-
1062 S	14 534,-	828,-	2 268,-	728,-	-
1082 S	21 116,-	1 020,-	2 696,-	266,-	-
1053 S	14 249,-	943,-	3 120,-	921,-	-
1063 S	21 681,-	1 179,-	3 402,-	1 092,-	-
1083 S	30 382,-	1 489,-	4 041,-	399,-	-
1054 S	18 092,-	1 216,-	4 158,-	1 228,-	-
1064 S	28 399,-	1 531,-	4 533,-	1 456,-	-

Anschlüsse für Wasserbetrieb preisgleich
Connections for water operation without extra charge
Conexiones para agua sin variación de precio

CO₂OLER

für CO₂/R744 auf Anfrage
for CO₂/R744 on request
para CO₂/R744 bajo pedido



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO ₂ OLER ...COI 80 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	MultiRef 	Schwenkbare Ventilatoren	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * **	Heißgasabtauung Block und Tropfschale	Soleabtauung im Block	Heizstäbe in Tropfschale	Korrosionsschutzart D / C
Model	Unit cooler with suspension				Swivel-type fans	Defrost MS heating rods, 1 set * **	Hotgas defrost coilblock and drain pan	Brine defrost coilblock	Heating rods in drain pan	Protection corrosion type D / C
Modelo	Evaporador suspensión de techo				Ventiladores tipo giratorio	Resistencias desescarche MS, 1 juego * **	Desescarche Gas Caliente en batería y bandeja	Desescarche Glicoles en batería	Resistencias bandeja	Protección corrosión tipo D / C
FHV ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	1 027,-	1 178,-	1 098,-	1 099,-	207,-	195,-	304,-	312,-	195,-	195,-
411	1 233,-	1 403,-	1 305,-	1 310,-	207,-	277,-	295,-	372,-	195,-	195,-
402	1 503,-	1 730,-	1 671,-	1 586,-	414,-	275,-	341,-	356,-	195,-	195,-
4102	-	2 001,-	-	-	414,-	397,-	332,-	426,-	195,-	195,-
412	2 017,-	2 278,-	2 188,-	2 112,-	414,-	397,-	332,-	426,-	195,-	195,-
403	2 034,-	2 307,-	2 237,-	2 127,-	621,-	312,-	470,-	402,-	224,-	224,-
404	2 396,-	2 720,-	2 598,-	2 498,-	828,-	392,-	503,-	443,-	257,-	257,-
4241	2 706,-	3 287,-	3 028,-	2 817,-	207,-	521,-	295,-	525,-	195,-	195,-
4261	3 010,-	3 564,-	3 474,-	3 129,-	207,-	652,-	325,-	656,-	243,-	243,-
4103	-	2 541,-	-	-	621,-	459,-	455,-	477,-	224,-	224,-
413	2 620,-	2 940,-	2 822,-	2 725,-	621,-	459,-	455,-	477,-	224,-	224,-
414	3 551,-	3 950,-	3 754,-	3 676,-	828,-	569,-	488,-	535,-	257,-	257,-
406	2 826,-	3 237,-	3 030,-	2 937,-	1 242,-	525,-	547,-	531,-	297,-	297,-
4242	4 207,-	4 859,-	4 773,-	4 351,-	414,-	755,-	488,-	666,-	257,-	257,-
4262	4 586,-	5 284,-	5 208,-	4 735,-	414,-	944,-	538,-	834,-	322,-	322,-
416	4 580,-	5 098,-	4 782,-	4 725,-	1 242,-	757,-	535,-	637,-	297,-	297,-
4243	6 015,-	6 834,-	6 590,-	6 194,-	621,-	1 006,-	535,-	816,-	297,-	297,-
4263	6 723,-	7 894,-	7 381,-	6 916,-	621,-	1 258,-	589,-	1 020,-	372,-	372,-
601 / 701	875,-	1 023,-	947,-	948,-	207,-	195,-	304,-	312,-	195,-	195,-
611/711	1 148,-	1 318,-	1 220,-	1 225,-	207,-	277,-	295,-	372,-	195,-	195,-
602/702	1 331,-	1 552,-	1 502,-	1 414,-	414,-	275,-	341,-	356,-	195,-	195,-
6102/7102	-	1 810,-	-	-	414,-	397,-	332,-	426,-	195,-	195,-
612/712	1 823,-	2 081,-	1 993,-	1 916,-	414,-	397,-	332,-	426,-	195,-	195,-
603/703	1 914,-	2 097,-	2 116,-	2 008,-	621,-	312,-	470,-	402,-	224,-	224,-
604/704	2 059,-	2 374,-	2 261,-	2 160,-	828,-	392,-	503,-	443,-	257,-	257,-
7241	2 449,-	2 839,-	2 905,-	2 557,-	207,-	521,-	295,-	525,-	195,-	195,-
7261	2 668,-	3 054,-	3 167,-	2 779,-	207,-	652,-	325,-	656,-	243,-	243,-
6103/7103	-	2 326,-	-	-	621,-	459,-	455,-	477,-	224,-	224,-
613/713	2 405,-	2 720,-	2 606,-	2 508,-	621,-	459,-	455,-	477,-	224,-	224,-
614/714	3 061,-	3 449,-	3 264,-	3 186,-	828,-	569,-	488,-	535,-	257,-	257,-
606/706	2 690,-	2 779,-	2 894,-	2 801,-	1 242,-	525,-	547,-	531,-	297,-	297,-
7242	4 083,-	4 668,-	4 532,-	4 222,-	414,-	755,-	488,-	666,-	257,-	257,-
7262	4 465,-	5 029,-	4 963,-	4 613,-	414,-	944,-	538,-	834,-	322,-	322,-
616/716	4 424,-	4 939,-	4 627,-	4 568,-	1 242,-	757,-	535,-	637,-	297,-	297,-
7243	5 829,-	5 926,-	6 383,-	6 005,-	621,-	1 006,-	535,-	816,-	297,-	297,-
7263	6 449,-	6 785,-	7 074,-	6 636,-	621,-	1 258,-	589,-	1 020,-	372,-	372,-
1201	-	1 178,-	-	-	207,-	195,-	304,-	312,-	195,-	195,-
1211	-	1 403,-	-	-	207,-	277,-	295,-	372,-	195,-	195,-
1202	-	1 730,-	-	-	414,-	275,-	341,-	356,-	195,-	195,-
12102	-	2 001,-	-	-	414,-	397,-	332,-	426,-	195,-	195,-
1212	-	2 278,-	-	-	414,-	397,-	332,-	426,-	195,-	195,-
1203	-	2 307,-	-	-	621,-	312,-	470,-	402,-	224,-	224,-
1204	-	2 720,-	-	-	828,-	392,-	503,-	443,-	257,-	257,-
12241	-	3 287,-	-	-	207,-	521,-	295,-	525,-	195,-	195,-
12261	-	3 564,-	-	-	207,-	652,-	325,-	656,-	243,-	243,-
12103	-	2 541,-	-	-	621,-	459,-	455,-	477,-	224,-	224,-
1213	-	2 940,-	-	-	621,-	459,-	455,-	477,-	224,-	224,-
1214	-	3 950,-	-	-	828,-	569,-	488,-	535,-	257,-	257,-
1206	-	3 237,-	-	-	1 242,-	525,-	547,-	531,-	297,-	297,-
12242	-	4 859,-	-	-	414,-	755,-	488,-	666,-	257,-	257,-
12262	-	5 284,-	-	-	414,-	944,-	538,-	834,-	322,-	322,-
1216	-	5 098,-	-	-	1 242,-	757,-	535,-	637,-	297,-	297,-
12243	-	6 834,-	-	-	621,-	1 006,-	535,-	816,-	297,-	297,-
12263	-	7 894,-	-	-	621,-	1 258,-	589,-	1 020,-	372,-	372,-

FHV/T x1x: Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/Stck

FHV/T x1x: Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/pcs

FHV/T x1x: Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/unidad

* Nicht eingebaut

* Not installed

* No instaladas

** nicht in Kombination mit Geräteversion MultiRef / not in combination with device version MultiRef / no en combinación con la versión de dispositivo MultiRef



Hochleistungsluftkühler

Forced convection unit air cooler

Evaporadores cúbicos de tiro forzado

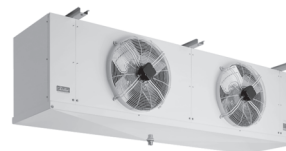
FHVT

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension Evaporador con deses. por resisten- cias y susp.de techo CO₂OLER ... COI 80 bar ...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera MultiRef				Schwenkbare Ventilatoren	Abtauhaube „Defrost Dome“	Isolierte Tropfschale	Korrosionsschutzart D / C
Model					Swivel-type fans	Defrost hood „Defrost Dome“	Insulated drain pan	Protection against corrosion type D / C
Modelo					Ventiladores tipo giratorio	Capucha desescarche „Defrost Dome“	Bandeja aislada	Protección contra corrosión tipo D / C
FHVT ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	1 372,-	1 531,-	1 443,-	1 641,-	199,-	-	377,-	153,-
411	1 584,-	1 757,-	1 655,-	1 780,-	199,-	489,-	365,-	173,-
402	1 862,-	2 095,-	2 031,-	2 044,-	398,-	-	447,-	216,-
4102	-	2 356,-	-	-	398,-	-	435,-	228,-
412	2 373,-	2 642,-	2 542,-	2 537,-	398,-	537,-	435,-	228,-
403	2 339,-	2 619,-	2 541,-	2 525,-	597,-	-	518,-	248,-
404	2 883,-	3 215,-	3 086,-	3 069,-	796,-	-	601,-	324,-
4241	3 044,-	3 455,-	3 409,-	-	199,-	576,-	500,-	277,-
4261	3 324,-	3 737,-	3 729,-	-	199,-	576,-	500,-	305,-
4103	-	3 174,-	-	-	597,-	-	503,-	315,-
413	3 259,-	3 592,-	3 460,-	3 471,-	597,-	581,-	503,-	315,-
414	4 051,-	4 356,-	4 253,-	4 273,-	796,-	723,-	583,-	356,-
406	3 386,-	3 814,-	3 587,-	-	1 194,-	-	747,-	540,-
4242	4 747,-	5 395,-	5 118,-	-	398,-	782,-	671,-	620,-
4262	5 192,-	5 858,-	5 609,-	-	398,-	782,-	671,-	682,-
416	5 344,-	5 760,-	5 431,-	-	1 194,-	829,-	723,-	698,-
4243	6 565,-	7 382,-	7 067,-	-	597,-	908,-	833,-	924,-
4263	7 316,-	8 508,-	7 891,-	-	597,-	908,-	833,-	1 017,-
601 / 701	1 177,-	1 329,-	1 249,-	1 352,-	199,-	-	377,-	110,-
611/711	1 472,-	1 651,-	1 545,-	1 658,-	199,-	489,-	365,-	140,-
602/702	1 602,-	1 828,-	1 771,-	1 754,-	398,-	-	447,-	157,-
6102/7102	-	2 159,-	-	-	398,-	-	435,-	195,-
612/712	2 176,-	2 439,-	2 347,-	2 339,-	398,-	537,-	435,-	195,-
603/703	2 195,-	2 474,-	2 399,-	2 375,-	597,-	-	518,-	222,-
604/704	2 390,-	2 712,-	2 594,-	3 179,-	796,-	-	601,-	288,-
7241	2 979,-	3 378,-	3 338,-	-	199,-	576,-	500,-	252,-
7261	3 261,-	3 625,-	3 657,-	-	199,-	576,-	500,-	276,-
6103/7103	-	2 744,-	-	-	597,-	-	503,-	279,-
613/713	2 826,-	3 152,-	3 030,-	3 007,-	597,-	581,-	503,-	279,-
614/714	3 521,-	3 912,-	3 722,-	3 720,-	796,-	723,-	583,-	329,-
606/706	3 255,-	3 673,-	3 458,-	-	1 194,-	-	747,-	382,-
7242	4 611,-	5 294,-	4 968,-	-	398,-	782,-	671,-	431,-
7262	5 061,-	5 660,-	5 550,-	-	398,-	782,-	671,-	474,-
616/716	5 185,-	5 715,-	5 389,-	-	1 194,-	829,-	723,-	477,-
7243	6 227,-	7 022,-	6 851,-	-	597,-	908,-	833,-	634,-
7263	6 916,-	8 026,-	7 623,-	-	597,-	908,-	833,-	698,-
1201	-	1 531,-	-	-	199,-	-	377,-	110,-
1211	-	1 757,-	-	-	199,-	489,-	365,-	140,-
1202	-	2 095,-	-	-	398,-	-	447,-	157,-
12102	-	2 356,-	-	-	398,-	-	435,-	195,-
1212	-	2 642,-	-	-	398,-	537,-	435,-	195,-
1203	-	2 619,-	-	-	597,-	-	518,-	222,-
1204	-	3 215,-	-	-	796,-	-	601,-	288,-
12241	-	3 455,-	-	-	199,-	576,-	500,-	252,-
12261	-	3 737,-	-	-	199,-	576,-	500,-	276,-
12103	-	3 174,-	-	-	597,-	-	503,-	279,-
1213	-	3 592,-	-	-	597,-	581,-	503,-	279,-
1214	-	4 356,-	-	-	796,-	723,-	583,-	329,-
1206	-	3 814,-	-	-	1 194,-	-	747,-	382,-
12242	-	5 395,-	-	-	398,-	782,-	671,-	431,-
12262	-	5 858,-	-	-	398,-	782,-	671,-	474,-
1216	-	5 760,-	-	-	1 194,-	829,-	723,-	477,-
12243	-	7 382,-	-	-	597,-	908,-	833,-	634,-
12263	-	8 508,-	-	-	597,-	908,-	833,-	698,-

FHV/T x1x: Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 280- EUR/Stck

FHV/T x1x: Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/pes

FHV/T x1x: Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 280,- EUR/unidad



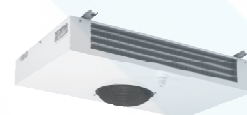
Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO ₂ OLER ... COG 80 bar	Wasser/Sole ... Water/Brine ... Agua/Salmuera	Schwenkbare Ventilatoren	EC-Ventilatoren	Abtauhaube „Defrost Dome“	Abtauheizung ST-Heizstäbe, 1 Satz	Korrosionsschutzart O / P
Model	Unit cooler with suspension			Swivel-type fans	EC-fans	Defrost hood „Defrost Dome“	Defrost ST heating rods, 1 set	Protection against corrosion type O / P
Modelo	Evaporador susp. de techo			Ventiladores tipo giratorio	EC-Ventiladores	Capucha desesc. „Defrost Dome“	Resis. ST desesc. solo batería, 1 juego	Protección contra corrosión tipo O / P
FHVI	EUR			EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
441	3 540,-	4 557,-	3 682,-	203,-	302,-	828,-	540,-	659,-
461	3 999,-	5 120,-	4 139,-	203,-	302,-	828,-	477,-	844,-
442	5 246,-	6 602,-	5 404,-	406,-	604,-	1 651,-	556,-	1 022,-
462	6 156,-	7 708,-	6 317,-	406,-	604,-	1 651,-	630,-	1 385,-
443	7 131,-	8 840,-	7 364,-	609,-	906,-	2 474,-	575,-	1 379,-
463	8 487,-	10 474,-	8 722,-	609,-	906,-	2 474,-	783,-	1 924,-
444	8 946,-	10 958,-	9 197,-	812,-	1 208,-	3 297,-	588,-	1 739,-
464	-	13 166,-	10 972,-	812,-	1 208,-	3 297,-	588,-	2 427,-
741	3 351,-	4 369,-	3 493,-	203,-	302,-	828,-	541,-	544,-
761	3 713,-	4 837,-	3 855,-	203,-	302,-	828,-	582,-	671,-
742	4 850,-	6 211,-	5 012,-	406,-	604,-	1 651,-	564,-	784,-
762	5 560,-	7 110,-	5 720,-	406,-	604,-	1 651,-	628,-	1 028,-
743	6 530,-	8 240,-	6 763,-	609,-	906,-	2 474,-	576,-	1 020,-
763	7 582,-	9 571,-	7 817,-	609,-	906,-	2 474,-	674,-	1 382,-
744	8 136,-	10 149,-	8 387,-	812,-	1 208,-	3 297,-	595,-	1 255,-
764	-	11 950,-	9 661,-	812,-	1 208,-	3 297,-	595,-	1 700,-
1041	3 183,-	4 200,-	3 325,-	203,-	302,-	828,-	515,-	-
1061	3 528,-	4 651,-	3 670,-	203,-	302,-	828,-	553,-	-
1042	4 608,-	5 967,-	4 770,-	406,-	604,-	1 651,-	530,-	-
1062	5 283,-	6 834,-	5 444,-	406,-	604,-	1 651,-	596,-	-
1043	6 203,-	7 914,-	6 437,-	609,-	906,-	2 474,-	545,-	-
1063	7 203,-	9 191,-	7 436,-	609,-	906,-	2 474,-	639,-	-
1044	7 729,-	9 742,-	7 980,-	812,-	1 208,-	3 297,-	565,-	-
1064	-	11 472,-	9 319,-	812,-	1 208,-	3 297,-	565,-	-

FKN

Flachluftkühler

Low profile cooler

Evaporadores de plafón extra planos



Typ	Luftkühler	CO ₂ OLER	Zusatz-Tropfschale **
Model	Unit cooler		Additional drip tray **
Modelo	Evaporador		Bandeja mont. mural **
FKN... *	FKN... MultiRef	FKN... COG 80 bar	EUR
412	529,-	-	167,-
413	579,-	-	181,-
414	594,-	-	181,-
426	914,-	-	210,-
428	993,-	-	239,-
612	521,-	-	167,-
613	563,-	699,-	181,-
614	592,-	844,-	181,-
626	905,-	1 055,-	210,-
628	985,-	1 147,-	239,-

* Wärmetauscher mit Schutzlackierung / Heat exchanger with protection / Evaporadore con protección

** Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

UV

Universalluftkühler

Universal type unit air cooler

Evaporadores de plafón universales



Typ	Luftkühler	Abtauheizung MS Heizstäbe 1Satz *	Zusatz-Tropfschale *	Korrosionsschutzart D
Model	Unit cooler	Defrost MS heating rods 1 set *	Additional drip tray *	Protection against corrosion type D
Modelo	Evaporador	Resistencias MS desescarche 1 juego*	Bandeja mont. mural *	Protección contra corrosión tipo D
UV ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR
UV 410	539,-	195,-	179,-	184,-
UV 415	676,-	275,-	210,-	354,-
UV 420	851,-	275,-	210,-	354,-
UV 425	1 089,-	323,-	230,-	524,-
UV 430	1 211,-	323,-	230,-	524,-
UV 440	1 526,-	388,-	246,-	695,-
UV 610	524,-	195,-	179,-	184,-
UV 615	657,-	275,-	210,-	354,-
UV 620	835,-	275,-	210,-	354,-
UV 625	1 064,-	323,-	230,-	524,-
UV 630	1 190,-	323,-	230,-	524,-
UV 640	1 482,-	388,-	246,-	695,-

* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

Hochleistungsluftkühler

Forced convection unit air cooler

Evaporadores cúbicos de tiro forzado

FHVIT

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO ₂ OLER ...COG 60 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Schwenkbare Ventilatoren	EC-Ventilatoren	Abtauhaube „Defrost Dome“	Isolierte Tropfschale	Korrosionsschutzart O / P
Model	Unit cooler with suspension			Swivel-type fans	EC-fans	Defrost hood „Defrost Dome“	Insulated drain pan	Protection against corrosion type O / P
Modelo	Evaporador susp. de techo			Ventiladores tipo giratorio	EC-Ventiladores	Capucha desesc. „Defrost Dome“	Bandeja aislada	Protección contra corrosión tipo O / P
FHVIT	EUR			EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
441	4 109,-	5 126,-	4 251,-	203,-	302,-	828,-	411,-	659,-
461	4 500,-	5 621,-	4 643,-	203,-	302,-	828,-	411,-	844,-
442	5 828,-	7 187,-	5 989,-	406,-	604,-	1 651,-	695,-	1 022,-
462	6 809,-	8 361,-	6 969,-	406,-	604,-	1 651,-	695,-	1 385,-
443	7 729,-	9 440,-	7 963,-	609,-	906,-	2 474,-	976,-	1 379,-
463	9 295,-	11 283,-	9 529,-	609,-	906,-	2 474,-	976,-	1 924,-
444	9 558,-	11 571,-	9 810,-	812,-	1 208,-	3 297,-	1 259,-	1 739,-
464	-	13 917,-	11 958,-	812,-	1 208,-	3 297,-	1 259,-	2 427,-
741	3 919,-	4 935,-	4 059,-	203,-	302,-	828,-	411,-	544,-
761	4 321,-	5 444,-	4 464,-	203,-	302,-	828,-	411,-	671,-
742	5 436,-	6 796,-	5 597,-	406,-	604,-	1 651,-	695,-	784,-
762	6 211,-	7 763,-	6 371,-	406,-	604,-	1 651,-	695,-	1 028,-
743	7 128,-	8 838,-	7 361,-	609,-	906,-	2 474,-	976,-	1 020,-
763	8 280,-	10 269,-	8 514,-	609,-	906,-	2 474,-	976,-	1 382,-
744	8 753,-	10 766,-	9 004,-	812,-	1 208,-	3 297,-	1 259,-	1 255,-
764	-	12 701,-	10 531,-	812,-	1 208,-	3 297,-	1 259,-	1 700,-
1041	3 721,-	4 739,-	3 860,-	203,-	302,-	828,-	411,-	-
1061	4 107,-	5 230,-	4 249,-	203,-	302,-	828,-	411,-	-
1042	5 167,-	6 523,-	5 326,-	406,-	604,-	1 651,-	695,-	-
1062	5 902,-	7 453,-	6 062,-	406,-	604,-	1 651,-	695,-	-
1043	6 775,-	8 482,-	7 009,-	609,-	906,-	2 474,-	976,-	-
1063	7 864,-	9 852,-	8 100,-	609,-	906,-	2 474,-	976,-	-
1044	8 316,-	10 329,-	8 567,-	812,-	1 208,-	3 297,-	1 259,-	-
1064	-	12 187,-	10 157,-	812,-	1 208,-	3 297,-	1 259,-	-

Flachluftkühler

Low profile cooler

Evaporadores de plafón extra planos

FKNT

Typ	Luftkühler mit Abtauheizung	CO ₂ OLER	
Model	Unit cooler including defrost heating		
Modelo	Evaporador con deses. por resistenc.		
FKNT... *	FKNT... MultiRef	FKNT... COG 80 bar	
412	592,-	-	
413	661,-	-	
414	698,-	-	
426	1 003,-	-	
428	1 059,-	-	
612	582,-	-	
613	643,-	760,-	
614	696,-	907,-	
626	991,-	1 110,-	
628	1 051,-	1 221,-	

* Wärmetauscher mit Schutzlackierung / Heat exchanger with protection / Evaporadore con protección

Universalluftkühler

Universal type unit air cooler

Evaporadores de plafón universales

UVT

Typ	Luftkühler mit Abtauheizung	Korrosionsschutzart D
Model	Unit cooler including defrost heating	Protection against corrosion type D
Modelo	Evaporador con deses. por resistenc.	Protección contra corrosión tipo D
UVT ... EC	EUR	EUR
UVT 410	890,-	184,-
UVT 415	1 042,-	354,-
UVT 420	1 267,-	354,-
UVT 425	1 566,-	524,-
UVT 430	1 798,-	524,-
UVT 440	2 059,-	695,-
UVT 610	875,-	184,-
UVT 615	1 025,-	354,-
UVT 620	1 252,-	354,-
UVT 625	1 535,-	524,-
UVT 630	1 741,-	524,-
UVT 640	2 000,-	695,-

DLK**Deckenluftkühler**
Ceiling type unit air cooler**Evaporadores de plafón**

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO₂OLER ...COI 80 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	MultiRef 	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz* ***	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz* ***	Heißgas-abtauung **	Berührungsschutz Klimaheizung* ***	Korrosionsschutzart D/C	Gehäuse aus Edelstahl V2A	Zusatz-Tropf-schale*
Model	Unit cooler with suspension				Defrost MS-heating rods, 1 set* ***	Airconditioning MS heating rods, 1 set* ***	Hotgas defrost **	Contact protection* ***	Protection corrosion type D / C	Housing stainless steel V2A	Additional drip tray*
Modelo	Evaporador suspensión de techo				Resistencias desesc. MS, 1 juego* ***	Resistencias MS para climatización, 1 juego* ***	Desescarche Gas Caliente **	Protección contacto resistencias* ***	Protección corrosión tipo D / C	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A	Bandeja adic. mont. mural*
DLK ...EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	662,-	791,-	737,-	729,-	132,-	156,-	202,-	112,-	216,-	600,-	184,-
411	816,-	949,-	894,-	885,-	132,-	156,-	202,-	112,-	251,-	600,-	184,-
421	778,-	912,-	852,-	845,-	167,-	184,-	221,-	137,-	279,-	628,-	209,-
431	858,-	1 005,-	934,-	928,-	167,-	184,-	221,-	137,-	328,-	628,-	209,-
412	980,-	1 172,-	1 059,-	1 055,-	173,-	209,-	242,-	161,-	442,-	719,-	228,-
432	1 409,-	1 633,-	1 486,-	1 491,-	211,-	251,-	353,-	206,-	600,-	1 317,-	251,-
413	1 800,-	2 024,-	1 939,-	1 889,-	211,-	251,-	353,-	206,-	600,-	1 317,-	251,-
433	2 075,-	2 348,-	2 211,-	2 169,-	289,-	323,-	441,-	269,-	842,-	1 517,-	332,-
414	2 192,-	2 449,-	2 328,-	2 288,-	275,-	319,-	431,-	262,-	721,-	1 602,-	306,-
434	2 594,-	2 909,-	2 731,-	2 699,-	342,-	385,-	529,-	323,-	1 043,-	1 895,-	352,-
601 / 701	655,-	780,-	732,-	722,-	132,-	156,-	202,-	112,-	190,-	600,-	184,-
611 / 711	805,-	975,-	881,-	874,-	132,-	156,-	202,-	112,-	211,-	600,-	184,-
621 / 721	765,-	902,-	842,-	834,-	167,-	184,-	221,-	137,-	242,-	628,-	209,-
631 / 731	842,-	990,-	918,-	912,-	167,-	184,-	221,-	137,-	276,-	628,-	209,-
612 / 712	965,-	1 154,-	1 041,-	1 035,-	173,-	209,-	242,-	161,-	375,-	719,-	228,-
632 / 732	1 389,-	1 605,-	1 463,-	1 469,-	211,-	251,-	353,-	206,-	487,-	1 317,-	251,-
613 / 713	1 733,-	1 956,-	1 869,-	1 822,-	211,-	251,-	353,-	206,-	487,-	1 317,-	251,-
633 / 733	1 983,-	2 250,-	2 119,-	2 077,-	289,-	323,-	441,-	269,-	715,-	1 517,-	332,-
614 / 714	2 107,-	2 365,-	2 245,-	2 202,-	275,-	319,-	431,-	262,-	623,-	1 602,-	306,-
634 / 734	2 471,-	2 782,-	2 607,-	2 574,-	342,-	385,-	529,-	323,-	909,-	1 895,-	352,-

* Nicht eingebaut / Not installed / No instaladas

** Block und Tropfschale / Block and drain pan / Batería y bandeja

*** nicht in Kombination mit Geräteversion MultiRef / not in combination with device version MultiRef / no en combinación con la versión de dispositivo MultiRef

DLK**Deckenluftkühler**
Ceiling type unit air cooler**Evaporadores de plafón**

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO₂OLER ...COI 80 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Berührungsschutz Klimaheizung *	Korrosionsschutzart D / C	Gehäuse aus Edelstahl V2A
Model	Unit cooler with suspension			Defrost MS heating rods, 1 set *	Airconditioning MS heating rods, 1 set *	Contact protection *	Protection corrosion type D / C	Housing stainless steel V2A
Modelo	Evaporador suspensión de techo			Resistencias desescarche MS, 1 juego *	Resistencias MS para climatización (1 juego) *	Protección contacto con resistencias *	Protección corrosión tipo D / C	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
DLK ... EC Next	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
4841	1 225,-	1 367,-	1 317,-	243,-	288,-	139,-	367,-	1 027,-
4861	1 405,-	1 556,-	1 510,-	352,-	288,-	139,-	441,-	1 027,-
4842	2 049,-	2 225,-	2 201,-	312,-	362,-	196,-	531,-	1 615,-
4862	2 344,-	2 556,-	2 518,-	464,-	362,-	196,-	685,-	1 615,-
4843	2 804,-	3 039,-	3 010,-	407,-	456,-	259,-	697,-	2 142,-
4863	3 327,-	3 516,-	3 574,-	603,-	456,-	259,-	926,-	2 142,-
4844	3 622,-	3 691,-	3 892,-	501,-	547,-	313,-	861,-	2 762,-
4864	4 155,-	4 233,-	4 463,-	744,-	547,-	313,-	1 161,-	2 762,-
7841	1 191,-	1 334,-	1 280,-	243,-	288,-	139,-	327,-	1 027,-
7861	1 335,-	1 489,-	1 433,-	352,-	288,-	139,-	381,-	1 027,-
7842	1 957,-	2 133,-	2 102,-	312,-	362,-	196,-	448,-	1 615,-
7862	2 210,-	2 422,-	2 376,-	464,-	362,-	196,-	563,-	1 615,-
7843	2 664,-	2 901,-	2 863,-	407,-	456,-	259,-	573,-	2 142,-
7863	3 127,-	3 316,-	3 360,-	603,-	456,-	259,-	737,-	2 142,-
7844	3 451,-	3 519,-	3 707,-	501,-	547,-	313,-	695,-	2 762,-
7864	3 907,-	3 985,-	4 196,-	744,-	547,-	313,-	908,-	2 762,-

Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/Stck

Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/pcs

Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/unidad

* Nicht eingebaut

* Not installed

* No instaladas



Deckenluftkühler Ceiling type unit air cooler Evaporadores de plafón

DLKT

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension Modelo Evaporador con deses. por resisten-cias y susp.de techo				Korrosionsschutzart D / C	Gehäuse aus Edelstahl V2A
Model					Protection against corrosion type D / C	Housing stainless steel V2A
Modelo					Protección contra corrosión tipo D / C	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
DLKT ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	811,-	938,-	886,-	980,-	16,-	600,-
411	1 007,-	1 149,-	1 083,-	1 203,-	251,-	600,-
421	945,-	1 087,-	1 022,-	1 143,-	279,-	628,-
431	1 041,-	1 191,-	1 115,-	1 249,-	328,-	628,-
412	1 216,-	1 414,-	1 293,-	1 417,-	442,-	719,-
432	1 667,-	1 896,-	1 743,-	1 879,-	600,-	1 317,-
413	1 983,-	2 213,-	2 119,-	2 188,-	600,-	1 317,-
433	2 332,-	2 607,-	2 471,-	2 507,-	842,-	1 517,-
414	2 382,-	2 650,-	2 519,-	2 578,-	721,-	1 602,-
434	2 765,-	3 084,-	2 902,-	-	1 043,-	1 895,-
601 / 701	807,-	935,-	883,-	967,-	190,-	600,-
611 / 711	1 000,-	1 141,-	1 075,-	1 192,-	211,-	600,-
621 / 721	935,-	1 079,-	1 009,-	1 067,-	242,-	628,-
631 / 731	1 027,-	1 178,-	1 101,-	1 232,-	276,-	628,-
612 / 712	1 205,-	1 398,-	1 280,-	1 343,-	375,-	719,-
632 / 732	1 646,-	1 873,-	1 721,-	1 850,-	487,-	1 317,-
613 / 713	1 915,-	2 146,-	2 051,-	2 106,-	487,-	1 317,-
633 / 733	2 240,-	2 514,-	2 378,-	2 395,-	715,-	1 517,-
614 / 714	2 298,-	2 563,-	2 436,-	2 483,-	623,-	1 602,-
634 / 734	2 642,-	2 962,-	2 779,-	-	909,-	1 895,-

Deckenluftkühler Ceiling type unit air cooler Evaporadores de plafón

DLKT

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung	CO ₂ OLER ... COI 80 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Korrosionsschutzart D / C	Gehäuse aus Edelstahl V2A
Model	Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension			Protection against corrosion type D / C	Housing stainless steel V2A
Modelo	Evaporador con deses. por resisten- cias y susp.de techo			Protección contra corrosión tipo D / C	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
DLKT ... EC Next	EUR			EUR	EUR
4841	1 398,-	1 566,-	1 502,-	367,-	1 027,-
4861	1 612,-	1 771,-	1 731,-	441,-	1 027,-
4842	2 276,-	2 479,-	2 444,-	531,-	1 615,-
4862	2 620,-	2 818,-	2 814,-	685,-	1 615,-
4843	3 102,-	3 366,-	3 333,-	697,-	2 142,-
4863	3 696,-	3 854,-	3 971,-	926,-	2 142,-
4844	3 968,-	4 063,-	4 261,-	861,-	2 762,-
4864	4 581,-	4 425,-	4 921,-	1 161,-	2 762,-
7841	1 365,-	1 532,-	1 465,-	327,-	1 027,-
7861	1 545,-	1 695,-	1 661,-	381,-	1 027,-
7842	2 184,-	2 386,-	2 347,-	448,-	1 615,-
7862	2 486,-	2 685,-	2 671,-	563,-	1 615,-
7843	2 964,-	3 227,-	3 183,-	573,-	2 142,-
7863	3 496,-	3 654,-	3 755,-	737,-	2 142,-
7844	3 796,-	3 891,-	4 078,-	695,-	2 762,-
7864	4 332,-	4 371,-	4 654,-	908,-	2 762,-

Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/Stck

Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/pcs

Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/unidad

* Nicht eingebaut

* Not installed

* No instaladas

DHNI Deckenluftkühler, beidseitig ausblasend Industrierausführung

Dual discharge unit air cooler - Industrial type
Evaporadores de doble flujo - Versión industrial



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO ₂ OLER ...COI 80 bar		Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz Defrost MS heating rods, 1 set Resistencias desescarche MS, 1 juego	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz Airconditioning MS heating rods, 1 set Resistencias MS para climatización 1 juego	Soleabtauung im Block Brine defrost coil block Desescarche salmuera batería	Isolierte Tropfschale Insulated drain pan Bandeja aislada	Heizstäbe in Tropfschale Heating rods in drain pan Resistencias bandeja	Vorbereitung Drehzahlregelung Speed control prepared Preparación de control de velocidad	Korrosionsschutzart O / P Protection corrosion type O / P Protección corrosión tipo O / P
Model	Unit cooler with suspension										
Modelo	Evaporador suspensión de techo										
DHNI ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
DHNI 441 EC	4 229,-	4 227,-	4 547,-	767,-	1 534,-	947,-	863,-	375,-	62,-	837,-	
DHNI 461 EC	4 871,-	4 861,-	5 237,-	1 023,-	1 534,-	1 208,-	863,-	375,-	62,-	1 007,-	
DHNI 442 EC	6 892,-	6 960,-	7 410,-	1 098,-	2 195,-	1 186,-	1 160,-	495,-	124,-	1 128,-	
DHNI 462 EC	8 015,-	8 015,-	8 617,-	1 463,-	2 195,-	1 512,-	1 160,-	495,-	124,-	1 443,-	
DHNI 443 EC	9 211,-	9 364,-	9 902,-	1 461,-	2 922,-	1 416,-	1 441,-	572,-	186,-	1 420,-	
DHNI 463 EC	10 530,-	10 961,-	11 320,-	1 949,-	2 922,-	1 805,-	1 441,-	572,-	186,-	1 879,-	
DHNI 741 EC	4 052,-	4 043,-	4 356,-	767,-	1 534,-	947,-	863,-	375,-	62,-	750,-	
DHNI 761 EC	4 838,-	4 607,-	5 202,-	1 023,-	1 534,-	1 208,-	863,-	375,-	62,-	877,-	
DHNI 742 EC	6 551,-	6 608,-	7 043,-	1 098,-	2 195,-	1 186,-	1 160,-	495,-	124,-	953,-	
DHNI 762 EC	7 528,-	7 528,-	8 093,-	1 463,-	2 195,-	1 512,-	1 160,-	495,-	124,-	1 181,-	
DHNI 743 EC	8 718,-	8 860,-	9 372,-	1 461,-	2 922,-	1 416,-	1 441,-	572,-	186,-	1 158,-	
DHNI 763 EC	9 825,-	10 256,-	10 563,-	1 949,-	2 922,-	1 805,-	1 441,-	572,-	186,-	1 486,-	

Potentiometer / Potentiometer / Potenciómetro

MTP-D010...

S. 14

Abtau-Sicherheitsthermostat / Defrost safety thermostat / Termostato de seguridad (2x)

S. 16

Überhitzungsregelung / Electronic expansion valve / Control de sobrecalentamiento EVD-Ice

S. 17



DHN Deckenluftkühler, beidseitig ausblasend Dual discharge unit air cooler Evaporadores de doble flujo

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO ₂ OLER ...COI 80 bar		Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	MultiRef	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * Defrost MS heating rods, 1 set * Resistencias desescarche MS, 1 juego *	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * Airconditioning MS heating rods, 1 set * Resistencias MS para climatización 1 juego *	Berührungsschutz Klimaheizung * Contact protection * Protección contacto con resistencias *	Isolierte Tropfschale Insulated drain pan Bandeja aislada	Filteraufsatz, Filter mit Kasten Filter assembly, filter with box Caja de filtración, filtro con bastidor	Filtereinsatz (Stck.) Air filter inlay (pcs.) Filtros de aire(unidad)	Korrosionsschutzart D / C Protection corrosion type D / C Protección corrosión tipo D / C
Model	Unit cooler with suspension											
Modelo	Evaporador suspensión de techo											
DHN ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
DHN 401 L/N/S	2 448,-	2 731,-	2 698,-	2 552,-	503,-	531,-	257,-	530,-	186,-	46,-	426,-	
DHN 402 L/N/S	3 365,-	3 748,-	3 613,-	3 485,-	601,-	644,-	372,-	676,-	372,-	46,-	629,-	
DHN 403 L/N/S	4 381,-	4 866,-	4 694,-	4 520,-	765,-	822,-	491,-	822,-	558,-	46,-	776,-	
DHN 404 L/N/S	5 385,-	5 976,-	5 698,-	5 546,-	937,-	1 011,-	601,-	969,-	744,-	46,-	969,-	
DHN 601 L/N/S	2 375,-	2 653,-	2 622,-	2 476,-	503,-	531,-	257,-	530,-	186,-	46,-	283,-	
DHN 602 L/N/S	3 262,-	3 636,-	3 508,-	3 382,-	601,-	644,-	372,-	676,-	372,-	46,-	411,-	
DHN 603 L/N/S	4 239,-	4 718,-	4 552,-	4 380,-	765,-	822,-	491,-	822,-	558,-	46,-	505,-	
DHN 604 L/N/S	5 247,-	5 830,-	5 561,-	5 406,-	937,-	1 011,-	601,-	969,-	744,-	46,-	631,-	

* nicht in Kombination mit Geräteversion MultiRef / not in combination with device version MultiRef / no en combinación con la versión de dispositivo MultiRef
Drehstromventilatoren / Fans / Ventiladores 400 V; 3~ 50/60 Hz auf Anfrage / on request / bajo pedido



KBKT Spezialluftkühler Special unit air cooler Evaporador para secaderos

Typ Model Modelo	Luftkühler mit Aufhängung Unit cooler with suspension Evaporador suspensión de techo	CO ₂ OLER ...COI 80 bar		Schwenkbare Ventilatoren Swivel-type fans Ventiladores tipo giratorio	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * Airconditioning MS-heating rods, 1 set * Resistencias MS para climatización 1 juego *	Heißgasabtauung ** Hotgas defrost ** Desescarche Gas Caliente **	Isolierte Tropfschale Insulated drain pan Bandeja aislada	Korrosionsschutzart O / P Protection corrosion type O / P Protección corrosión tipo O / P
KBKT ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
411	2 286,-	2 370,-	100,-	464,-	293,-	388,-	222,-	
412	3 302,-	3 583,-	200,-	605,-	329,-	462,-	312,-	
413	4 357,-	4 555,-	300,-	721,-	454,-	535,-	358,-	
414	5 790,-	6 133,-	399,-	820,-	486,-	663,-	468,-	
415	7 224,-	7 641,-	499,-	1 057,-	528,-	987,-	652,-	
711	2 146,-	2 163,-	100,-	464,-	293,-	388,-	158,-	
712	3 129,-	3 485,-	200,-	605,-	329,-	462,-	227,-	
713	4 204,-	4 407,-	300,-	721,-	454,-	535,-	321,-	
714	5 588,-	5 937,-	399,-	820,-	486,-	663,-	417,-	
715	6 970,-	7 395,-	499,-	1 057,-	528,-	987,-	461,-	

* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

** Block und Tropfschale / Block and drain pan / Batería y bandeja

Deckenluftkühler, beidseitig ausblasend **DHNIT** Industrierausführung

Dual discharge unit air cooler - Industrial type
Evaporadores de doble flujo - Versión industrial

Typ	CO₂OLER ...COI 80 bar ...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera			Isolierte Tropfschale	Vorbereitung Drehzahlregelung	Korrosionsschutzart O / P
Model	Unit cooler with suspension			Insulated drain pan	Speed control prepared	Protection corrosion type O / P
Modelo	Evaporador suspensión de techo			Bandeja aislada	Preparación de control de velocidad	Protección corrosión tipo O / P
DHNIT ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
DHNIT 441 EC	4 635,-	4 691,-	4 984,-	863,-	62,-	837,-
DHNIT 461 EC	5 287,-	5 338,-	5 684,-	863,-	62,-	1 007,-
DHNIT 442 EC	7 388,-	7 531,-	7 943,-	1 160,-	124,-	1 128,-
DHNIT 462 EC	8 524,-	8 524,-	9 164,-	1 160,-	124,-	1 443,-
DHNIT 443 EC	9 820,-	10 032,-	10 557,-	1 441,-	186,-	1 420,-
DHNIT 463 EC	11 160,-	11 199,-	11 998,-	1 441,-	186,-	1 879,-
DHNIT 741 EC	4 458,-	4 511,-	4 792,-	863,-	62,-	750,-
DHNIT 761 EC	5 032,-	5 085,-	5 411,-	863,-	62,-	877,-
DHNIT 742 EC	7 188,-	7 163,-	7 728,-	1 160,-	124,-	953,-
DHNIT 762 EC	8 039,-	8 039,-	8 643,-	1 160,-	124,-	1 181,-
DHNIT 743 EC	9 327,-	9 528,-	10 027,-	1 441,-	186,-	1 158,-
DHNIT 763 EC	10 456,-	10 946,-	11 240,-	1 441,-	186,-	1 486,-

Potentiometer / Potentiometer / Potenciómetro

MTP-D010....

S. 14

Abtau-Sicherheitsthermostat / Defrost safety thermostat / Termostato de seguridad (2x)

S. 16

Überhitzungsregelung / Electronic expansion valve / Control de sobrecalentamiento

EVD-Ice S. 17



Ventilatorluftkühler für Kühlmöbel und Kühlzellen Fan evaporators for refrigerated furnitures and walk-in coolers Evaporador para muebles frigoríficos

VW VM VD
plus

Typ **	Luftkühler	CO₂OLER	MultiRef	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * ***	Tropfschale	Gehäuse aus Edelstahl V2A
Model	Unit cooler	...COI 80 bar		Defrost MS-heating rods, 1 set * ***	Drip tray	Housing stainless steel V2A
Modelo	Evaporador			Resistencias MS desescarche 1 juego * ***	Bandeja	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
VW 1 EC	354,-	454,-	454,-	99,-	83,-	125,-
VW 2 EC	458,-	586,-	586,-	99,-	83,-	125,-
VW 3 EC	532,-	682,-	682,-	184,-	83,-	177,-
VMR 2 EC	428,-	-	-	99,-	83,-	125,-
VM 2 EC	465,-	596,-	596,-	99,-	83,-	125,-
VM 3 EC	538,-	688,-	688,-	184,-	83,-	177,-
VD 1 EC	383,-	491,-	491,-	99,-	-	125,-
VD 2 EC	487,-	624,-	624,-	99,-	-	125,-
VD 3 EC	568,-	727,-	727,-	184,-	-	177,-

* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

** Wärmetauscher mit Schutzlackierung / Heat exchanger with protection / Evaporadore con protección

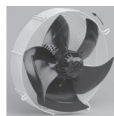
*** nicht in Kombination mit Geräteversion MultiRef / not in combination with device version MultiRef / no en combinación con la versión de dispositivo MultiRef



Spezialluftkühler **SV** Special unit air cooler Evaporador para secaderos

Typ	SV ... ECS Luftkühler einschl. Klimaheizung, Befeuchtungseinrichtung, Aufhängung und Korrosionsschutzart D Unit cooler including air condition heating, humidifying device, suspension and protection against corrosion type D Evaporador con resist. climatización, mecanismo humectación, suspensión de techo y protección contra corrosión tipo D			Gehäuse aus Edelstahl V2A	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz*	Isolierte Tropfschale
Model	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera			Housing stainless steel V2A	Defrost MS-heating rods, 1 set*	Insulated drain pan
Modelo				Vivienda hecho de acero inoxidable V2A	Resistencias MS desescarche, 1 juego*	Bandeja aislada
SV 441	2 218,-		2 287,-	956,-	258,-	256,-
SV 461	2 384,-		2 454,-	956,-	341,-	256,-
SV 442	3 348,-		3 420,-	1 468,-	370,-	323,-
SV 462	3 666,-		3 739,-	1 468,-	491,-	323,-
SV 443	4 416,-		4 491,-	1 916,-	426,-	501,-
SV 463	4 788,-		4 862,-	1 916,-	570,-	501,-
SV 444	5 587,-		5 663,-	2 433,-	525,-	619,-
SV 464	6 079,-		6 154,-	2 433,-	701,-	619,-

* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas



Ventilatoren Fans Ventiladores

Typ Model Modelo	Stromart Type of current Tensión	Motor Motor Motor	Flügeltyp Blade model Hélice	Flügel S oder D Blade S or D Hélice S ó D	Schutzgitter Protection grille Rejilla
M 132	230 V ~ 50 Hz	88,-	132-21	36,-	36,-
S2 EC 120	230 V ~ 50/60 Hz	113,-	-	-	36,-
S1G EC 200 D * ***	230 V ~ 50/60 Hz	202,-	-	-	-
W2 EC 200 S *	230 V ~ 50/60 Hz	228,-	-	-	-
K1G ECDS 200 *	230 V ~ 50/60 Hz	223,-	-	-	-
W2EC 250 S *	230 V ~ 50/60 Hz	269,-	-	-	-
S2 EC 250	230 V ~ 50/60 Hz	176,-	250-34 S/D	40,-	76,-
EC-Aufsteckmodul	0-10 V; für ESM+	178,-	-	-	-
K1G ECDS 200*	230 V ~ 50/60 Hz	272,-	-	-	-
S3G EC 300 S/D *	230 V ~ 50/60 Hz	449,-	-	-	-
S3G EC 301 S *	230 V ~ 50/60 Hz	526,-	-	-	-
S6E 350 S *	230 V ~ 50/60 Hz	382,-	-	-	-
S3G EC 350 S ****	230 V ~ 50/60 Hz	601,-	-	-	66,-
S6E 400 S *	230 V ~ 50/60 Hz	450,-	-	-	-
S4E 400 S *	230 V ~ 50/60 Hz	450,-	-	-	-
S4D 450 S * ***	400 V; 3 ~ 50/60 Hz, Δ / Y	680,-	-	-	-
S3G EC 450 S *	230 V ~ 50/60 Hz	946,-	-	-	-
S3G EC 500 S *	230 V ~ 50/60 Hz	964,-	-	-	-
DIP Schalter Platine		40,-	-	-	-
S4D 500 S *	400 V; 3 ~ 50/60 Hz, Δ / Y	726,-	-	-	-
W3G 500-GD02-55 *	230 V ~ 50/60 Hz	1 551,- **	-	-	-

* Ventilatoren nur komplett (Motor mit Flügel und Schutzgitter) lieferbar

* Only available as complete fan assembly (motor with blade and protection grille)

* Los ventiladores se envían completos (motor con hélice y rejilla de protección)

** inkl. Wandring

** with air guide ring

** Con boca de aire

*** Auslaufmodelle

*** Phase-out model

*** Modelo fuera de producción

**** inkl. Tragring

**** with support ring

**** anillo de sujeción

Ventilatoren für Industrieluftkühler

Fans for
industrial aircooler

Fans para
evaporadores de tipo industrial

HVIS.... / HVIST....

Typ * Model * Modelo *	Stromart Type of current Tensión	Motor mit Flügel und Schutzgitter Motor with fan blade and protection grille Motor con hélice y rejilla	Wandring Air guide ring Boca de aire
FN056-VDS.4MV7P2		1 421,-	319,-
FC063-SDS.4I.V7	400 V 3~ , 50 Hz	1 381,-	382,-
FC063-4DS.6K.V7	Δ / Y	2 049,-	382,-
FC080-SDS.6K.V7		2 658,-	648,-

* Ventilatoren nur komplett (Motor mit Flügel und Schutzgitter) lieferbar

* Only available as complete fan assembly (motor with blade and protection grille)

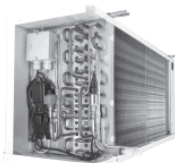
* Los ventiladores se envían completos (motor con hélice y rejilla de protección)

Potentiometer MTP-D010-AT 230 V; 50/60 Hz; 0-10 V Signal
ESM+; DHN...EC; HKN/D ... EC; FHV/T x2x EC; HVS/T x07-x14 EC

EUR 111,-

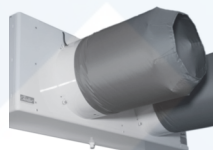


Überhitzungsregelung betriebsfertig eingebaut für...
Electronic expansion valve built-in ready for operation for ...
Control de sobrecalentamiento incorporado y listo para ...



EVD ice
FHV/T... / DLK/T... / DHN...

Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für FKW Kältemittel, inkl. E2V und Sensoren Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak testet, for FKW Refrigerant, incl. E2V and sensors Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerantes HFC, incluidos E2V y sensores	972,-
Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für FKW Kältemittel, inkl. E2V, Sensoren und Ultracap Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak testet, for FKW Refrigerant, incl. E2V, sensors and Ultracap Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerantes HFC, incluidos E2V y sensores	1 141,-
Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für R744 (CO2) bis 80 bar, inkl. E2V, Sensoren und Ultracap Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak testet, for R744 (CO2) up to 80 bar, incl. E2V, sensors and Ultracap Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerante R744 (CO2) hasta 80 bar, incluidos E2V, sensores y Ultracap	1 370,-
Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für R744 (CO2) bis 80 bar, inkl. E2V, Sensoren und Ultracap Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak testet, for R744 (CO2) up to 80 bar, incl. E2V, sensors and Ultracap Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerante R744 (CO2) hasta 80 bar, incluidos E2V, sensores y Ultracap	1 529,-
Mehrpreis für korrosionsgeschützte Geräte Additional price for corrosion protectet units Incremento por aparato con protección contra corrosión	204,-



NL

TAG

		Textilschlauch-Anschluss Textile hose connections Aro metálico manga textil		Defrost damper		Nachleitrad Streamers Guía dardo de aire	
Für Zarge For Para aro ø mm	Schlauch Hose Manga ø mm	Typ Model Modelo	EUR	Typ Model Modelo	EUR	Typ Model Modelo	EUR
250	290	TA 250	143,-	DD 250	515,-	-	-
300	350	TA 300	148,-	DD 300	515,-	NL 300	94,-
400	440	TA 400	165,-	DD 400	566,-	TAG 400	261,-
450	500	TA 450	179,-	DD 450	566,-	TAG 450	312,-
500	550	TA 500	192,-	DD 500	566,-	TAG 500	377,-
560	580	TA 560	269,-	DD 560	648,-	-	-
630	680	TA 630 S	284,-	DD 630	670,-	NL 630 S*	167,-
630	665	TA 630 N	283,-	-	-	NL 630 N*	221,-
800	830	TA 800	297,-	DD 800	806,-	NL 800	194,-

* NL 630 S für / for / para HVIS/T x6x S
NL 630 N für / for / para HVIS/T x6x N

Konsolen
Brackets Soportes

Wand K1 - Konsole (UV/T x10-x40; HVS/T x00-x06; FHV/T x01-x06/x11-x14; FKN/T x11-x28)	Wall - Bracket (UV/T x10-x40; HVS/T x00-x06; FHV/T x01-x06/x11-x14; FKN/T x11-x28)	Soporte mural (UV/T x10-x40; HVS/T x00-x06; FHV/T x01-x06/x11-x14; FKN/T x11-x28)	Stück piece unidad	EUR 55,-
---	--	---	--------------------------	-------------

ST-Heizstäbe

Resistencias ST

ST-Heating rods



Für Lamellenblock			For finned coil				Para batería	
Typ Model Modelo	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	Ausführung		Design		Construcción	
								
			EUR					
ST 0920	920	410	96,-	115,-	-	-	-	-
ST 0960	960	160	-	118,-	-	-	-	-
ST 0983	980	500	98,-	-	-	-	-	-
ST 1020	1020	460	98,-	120,-	-	-	-	-
ST 1070	1070	490	108,-	128,-	-	-	-	-
ST 1200	1200	400	-	128,-	-	-	-	-
B ST 1200 U 70	1200	205	-	141,-	-	-	-	-
ST 1220	1220	560	111,-	130,-	-	-	-	-
ST 1270	1270	590	112,-	132,-	-	-	-	-
ST 1280	1280	440	-	132,-	-	-	-	-
B ST 1280 U 140	1280	230	-	146,-	-	-	-	-
ST 1420 U 140	1420	520	-	150,-	-	-	-	-
ST 1480	1480	700	138,-	157,-	-	-	-	-
ST 1590	1590	550	-	164,-	-	-	-	-
B ST 1590 U 70	1590	280	-	180,-	-	-	-	-
ST 1650	1650	780	156,-	167,-	-	-	-	-
ST 1660	1660	570	-	170,-	-	-	-	-
ST 1750	1750	310	-	173,-	-	-	-	-
ST 1850	1850	880	158,-	173,-	-	-	-	-
ST 1880 U 140	1880	650	-	176,-	-	-	-	-
ST 1991	1990	700	-	178,-	-	-	-	-
B ST 1990 U 70	1990	355	-	197,-	-	-	-	-
ST 2000	2000	1500	167,-	-	-	-	-	-
ST 2060	2060	730	-	183,-	-	-	-	-
B ST 2060 U 140	2060	350	-	202,-	-	-	-	-
ST 2150	2150	1040	165,-	192,-	-	-	-	-
ST 2390 U 140	2390	910	-	196,-	-	-	-	-
ST 2452	2450	1190	175,-	203,-	-	-	-	-
ST 2510	2510	650	173,-	-	-	-	-	-
ST 2540	2540	460	-	204,-	-	-	-	-
ST 2630	2630	1280	176,-	204,-	-	-	-	-
ST 2790	2790	1000	-	208,-	-	-	-	-
B ST 2790 U 70	2790	505	-	230,-	-	-	-	-
ST 2800	2800	2000	204,-	-	-	-	-	-
ST 2840	2840	1030	-	209,-	-	-	-	-
B ST 2840 U 140	2840	515	-	231,-	-	-	-	-
ST 2860	2860	1030	-	211,-	-	-	-	-
ST 2930	2x 2930	2810	-	-	377,-	-	-	-
ST 2940	2940	1300	194,-	-	-	-	-	-
ST 3040	2x 3040	2810	-	-	386,-	-	-	-
ST 3080	3080	1510	-	221,-	-	-	-	-
ST 3100	3100	1050	206,-	-	-	-	-	-
ST 3270	2x 3270	3200	-	-	410,-	-	-	-
ST 3270 U 140	3270	1180	-	225,-	-	-	-	-
ST 3340	3340	610	-	229,-	-	-	-	-
ST 3360 U 140	3360	1300	-	239,-	-	-	-	-
ST 3440	3440	1690	206,-	230,-	-	-	-	-
ST 3470	3470	1700	-	234,-	-	-	-	-
ST 3570	3570	1300	-	239,-	-	-	-	-
B ST 3570 U 70	3570	655	-	264,-	-	-	-	-
ST 3610	3610	1310	-	239,-	-	-	-	-
B ST 3610 U 140	3610	660	-	264,-	-	-	-	-
ST 3870	3870	1900	216,-	-	-	-	-	-
B ST 3890 U 70	3890	715	-	277,-	-	-	-	-
ST 3981	3980	1450	-	252,-	-	-	-	-
ST 4030	4030	1990	228,-	257,-	-	-	-	-
ST 4050	4050	1500	-	261,-	-	-	-	-
ST 4310	4310	2130	234,-	-	-	-	-	-
ST 4340 U 140	4340	1690	-	254,-	-	-	-	-
ST 4470	4470	2210	239,-	-	-	-	-	-
ST 4660 U 140	4660	1700	-	262,-	-	-	-	-
ST 4680	4680	2320	-	263,-	-	-	-	-
ST 4820	4820	2390	251,-	271,-	-	-	-	-
ST 4480	4880	1700	262,-	-	-	-	-	-
ST 5110	5110	2530	252,-	-	-	-	-	-
ST 5170	5170	1890	-	283,-	-	-	-	-
ST 5171	5170	1900	-	283,-	-	-	-	-
ST 5250	5250	2000	-	303,-	-	-	-	-
ST 5310 U 140	5310	2080	-	274,-	-	-	-	-
ST 5520	5520	2740	-	287,-	-	-	-	-
ST 5650 U 140	5650	2070	-	295,-	-	-	-	-
ST 6280 U 140	6280	2470	-	318,-	-	-	-	-

ST-Heizstäbe

Resistencias ST

ST-Heating rods

Für Tropfschale			For drip tray			Para bandeja	
Typ Model Modelo	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	Ausführung		Design		Construcción
							
			EUR				
ST 0980	980	270	-	-	-	139,-	-
B ST 1180 U 35	1180	205	-	141,-	-	-	-
B ST 1210 U70	1210	210	-	143,-	-	-	-
ST 1570	1570	460	-	-	-	179,-	-
B ST 1570 U 35	1570	280	-	180,-	-	-	-
ST 1890	1890	480	159,-	-	-	195,-	206,-
B ST 1970 U 35	1970	355	-	197,-	-	-	-
B ST 1990 U70	1990	350	-	197,-	-	-	-
ST 2110	2110	540	164,-	-	-	206,-	218,-
ST 2170	2170	660	-	-	-	202,-	-
ST 2510	2510	650	173,-	-	-	221,-	231,-
ST 2770	2770	880	-	-	-	220,-	-
B ST 2770 U 35	2770	510	-	230,-	-	-	-
B ST 2770 U70	2770	515	-	230,-	-	-	-
ST 2850	2850	740	184,-	-	-	229,-	244,-
ST 3460	3460	900	202,-	-	-	244,-	257,-
B ST 3540 U70	3540	660	-	264,-	-	-	-
B ST 3550 U 35	3550	660	-	264,-	-	-	-
ST 3560	3560	930	208,-	-	-	252,-	-
ST 3860	3860	1010	218,-	-	-	262,-	277,-
B ST 3870 U 35	3870	720	-	277,-	-	-	-
ST 4160	4160	1090	229,-	-	-	273,-	-
ST 4460	4460	1170	231,-	-	-	279,-	301,-
ST 4960	4960	1300	252,-	-	-	289,-	-
ST 5060	5060	1330	253,-	-	-	291,-	317,-
ST 5400	5400	1500	256,-	-	-	296,-	-

MS-Heizstäbe

MS-Heating rods Resistencias MS



Typ Model Modelo	Ø 8,5 mm	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
MS 0390/8,5mm		390	200	98,-
MS 0390		390	200	98,-
MS 0440		440	250	104,-
MS 0550		550	300	112,-
MS 0630		630	350	120,-
MS 0700		700	350	132,-
MS 0850		850	400	148,-
MS 0950		950	500	157,-
MS 1050		1050	600	164,-
MS 1250		1250	600	170,-
MS 1350		1350	650	175,-
MS 1550		1550	750	192,-
MS 1750		1750	850	206,-
MS 1800		1800	850	208,-
MS 1900		1900	850	218,-
MS 2000		2000	1000	228,-
MS 2250		2250	1200	246,-
MS 2500		2500	1300	266,-
MS 2800		2800	1300	279,-

Abtau-Sicherheits thermostat
Defrost safety thermostat
Termostato de seguridad para deses.

EUR 98-



SI-Heizkabel

SI-Heating cables Resistencia flexible SI

Typ Model Modelo	Länge Length Longitud m	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
SI 1	1	50	79,-
SI 2	2	100	89,-
SI 3	3	150	92,-
SI 4	4	200	103,-
SI 5	5	250	116,-
SI 6	6	300	133,-
SI 7	7	350	143,-



Ventilator-Ringheizung

Heater for fan collar Resist. embocadura ventilador

Typ Model Modelo	Für Flügel For blade Para hélice Ø mm	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
ZH 300	300	70	128,-
ZH 350	350	60	130,-
ZH 400	400	60	130,-
ZH 450	450	75	146,-
ZH 500	500	75	146,-
ZH 560	560	110	176,-
ZH 630	630	130	179,-
ZH 800	800	170	183,-

Typ Model Modelo LA 10 mm	Abmessungen Dimensions Dimensiones mm	EUR	Kupfergewicht Copperweight Peso de cobre kg	Korrosionsschutzart D Protection against corrosion type D Protección contra corrosión tipo D EUR
UT 1	500x200x150	245,-	1,7	105,-
UT 2	800x200x150	310,-	3,0	142,-
UT 3	1000x200x150	352,-	3,5	168,-
UT 4	1300x200x150	414,-	4,0	204,-
UT 5	1500x200x150	456,-	5,0	228,-
UT 6	1800x200x150	518,-	6,0	265,-
UT 7	2000x200x150	557,-	6,5	290,-
UT 8	2300x200x150	619,-	7,5	327,-
UT 9	2500x200x150	658,-	8,0	352,-
UT 10	2800x200x150	782,-	9,0	382,-
UT 11	3000x200x150	820,-	9,5	407,-
UT 12	3300x200x150	879,-	10,5	443,-
UT 13	500x300x150	304,-	2,5	130,-
UT 14	800x300x150	397,-	4,0	184,-
UT 15	1000x300x150	457,-	5,0	223,-
UT 16	1300x300x150	548,-	6,0	277,-
UT 17	1500x300x150	606,-	7,5	315,-
UT 18	1800x300x150	697,-	8,5	370,-
UT 19	2000x300x150	814,-	9,5	359,-
UT 20	2300x300x150	910,-	11,0	454,-
UT 21	2500x300x150	968,-	12,0	490,-
UT 22	2800x300x150	1 053,-	13,0	546,-
UT 23	3000x300x150	1 111,-	14,0	581,-
UT 24	3300x300x150	1 195,-	15,5	636,-
UT 25	500x400x150	362,-	3,5	155,-
UT 26	800x400x150	484,-	5,0	228,-
UT 27	1000x400x150	563,-	6,5	277,-
UT 28	1300x400x150	680,-	8,5	352,-
UT 29	1500x400x150	812,-	9,5	388,-
UT 30	1800x400x150	926,-	11,5	461,-
UT 31	2000x400x150	1 000,-	12,5	512,-
UT 32	2300x400x150	1 114,-	14,5	585,-
UT 33	2500x400x150	1 190,-	15,5	634,-
UT 34	2800x400x150	1 313,-	17,5	707,-
UT 35	3000x400x150	1 388,-	18,5	757,-
UT 36	3300x400x150	1 501,-	20,5	830,-
UT 37	500x400x200	426,-	4,5	188,-
UT 38	800x400x200	576,-	7,0	286,-
UT 39	1000x400x200	674,-	8,5	352,-
UT 40	1300x400x200	871,-	11,0	435,-
UT 41	1500x400x200	967,-	12,5	499,-
UT 42	1800x400x200	1 111,-	15,0	597,-
UT 43	2000x400x200	1 204,-	16,5	663,-
UT 44	2300x400x200	1 367,-	19,0	761,-
UT 45	2500x400x200	1 458,-	20,5	828,-
UT 46	2800x400x200	1 602,-	23,0	926,-
UT 47	3000x400x200	1 693,-	24,5	992,-
UT 48	3300x400x200	1 833,-	27,0	1 089,-

CO₂OLER

für CO2/R744 auf Anfrage
for CO2/R744 on request
para CO2/R744 bajo pedido

UT/FK-Kalkulator

UT/FK calculator La calculadora UT/FK

Probieren Sie unseren neuen UT/FK Preis-Kalkulator. www.walterroller.de

Try our new UT/FK Price-Calculator. www.walterroller.de/en/

Pruebe nuestra nueva calculadora de precios para UT/FK. www.walterroller.de/es/

Typ	Abmessungen		Kupfer- gewicht	Korrosions- schutzart D
Model	Dimensions		Copper weight	Protection against corrosion type D
Modelo	Dimensiones		Peso de cobre	Protección contra corrosión tipo D
LA *	mm	EUR	kg	EUR
FK 1	500x35x140	123,-	0,5	73,-
FK 2	800x35x140	151,-	0,8	86,-
FK 3	1000x35x140	169,-	1,0	94,-
FK 4	1300x35x140	194,-	1,2	106,-
FK 5	1500x35x140	210,-	1,5	114,-
FK 6	1800x35x140	236,-	1,7	127,-
FK 7	2000x35x140	252,-	1,9	136,-
FK 8	2300x35x140	276,-	2,1	146,-
FK 9	2500x35x140	293,-	2,3	156,-
FK 10	2800x35x140	317,-	2,5	168,-
FK 11	3000x35x140	334,-	2,7	176,-
FK 12	3300x35x140	359,-	3,0	189,-
FK 13	500x70x 70	126,-	0,5	73,-
FK 14	800x70x 70	153,-	0,8	86,-
FK 15	1000x70x 70	173,-	1,0	95,-
FK 16	1300x70x 70	201,-	1,2	106,-
FK 17	1500x70x 70	220,-	1,5	114,-
FK 18	1800x70x 70	246,-	1,7	126,-
FK 19	2000x70x 70	263,-	1,9	136,-
FK 20	2300x70x 70	291,-	2,1	146,-
FK 21	2500x70x 70	309,-	2,3	156,-
FK 22	2800x70x 70	334,-	2,5	168,-
FK 23	3000x70x 70	352,-	2,7	176,-
FK 24	3300x70x 70	377,-	3,0	189,-
FK 25	500x70x105	147,-	0,8	82,-
FK 26	800x70x105	183,-	1,2	101,-
FK 27	1000x70x105	208,-	1,5	112,-
FK 28	1300x70x105	243,-	1,7	131,-
FK 29	1500x70x105	269,-	2,0	144,-
FK 30	1800x70x105	304,-	2,5	162,-
FK 31	2000x70x105	326,-	2,8	175,-
FK 32	2300x70x105	361,-	3,1	193,-
FK 33	2500x70x105	385,-	3,4	204,-
FK 34	2800x70x105	419,-	3,7	224,-
FK 35	3000x70x105	442,-	4,0	235,-
FK 36	3300x70x105	474,-	4,5	255,-
FK 37	500x70x140	169,-	1,0	90,-
FK 38	800x70x140	212,-	1,5	115,-
FK 39	1000x70x140	243,-	1,7	131,-
FK 40	1300x70x140	287,-	2,5	156,-
FK 41	1500x70x140	317,-	2,9	172,-
FK 42	1800x70x140	359,-	3,3	197,-
FK 43	2000x70x140	387,-	3,5	212,-
FK 44	2300x70x140	430,-	4,0	238,-
FK 45	2500x70x140	459,-	4,5	255,-
FK 46	2800x70x140	500,-	4,9	279,-
FK 47	3000x70x140	527,-	5,3	296,-
FK 48	3300x70x140	663,-	5,5	316,-
FK 49	500x70x175	189,-	1,2	99,-
FK 50	800x70x175	241,-	1,7	130,-
FK 51	1000x70x175	276,-	2,5	150,-
FK 52	1300x70x175	329,-	3,0	180,-
FK 53	1500x70x175	364,-	3,5	202,-
FK 54	1800x70x175	415,-	4,0	233,-

Typ	Abmessungen		Kupfer- gewicht	Korrosions- schutzart D
Model	Dimensions		Copper weight	Protection against corrosion type D
Modelo	Dimensiones		Peso de cobre	Protección contra corrosión tipo D
LA *	mm	EUR	kg	EUR
FK 55	2000x 70x175	449,-	4,5	254,-
FK 56	2300x 70x175	500,-	5,0	284,-
FK 57	2500x 70x175	532,-	5,5	304,-
FK 58	2800x 70x175	676,-	6,0	275,-
FK 59	3000x 70x175	707,-	6,5	291,-
FK 60	3300x 70x175	759,-	7,0	316,-
FK 61	500x 70x210	208,-	1,5	108,-
FK 62	800x 70x210	271,-	2,5	145,-
FK 63	1000x 70x210	311,-	3,0	170,-
FK 64	1300x 70x210	372,-	3,5	206,-
FK 65	1500x 70x210	412,-	4,0	230,-
FK 66	1800x 70x210	470,-	5,0	268,-
FK 67	2000x 70x210	510,-	5,5	292,-
FK 68	2300x 70x210	663,-	6,0	323,-
FK 69	2500x 70x210	701,-	6,5	349,-
FK 70	2800x 70x210	759,-	7,0	385,-
FK 71	3000x 70x210	796,-	7,5	409,-
FK 72	3300x 70x210	851,-	8,5	446,-
FK 145	500x100x100	139,-	0,8	72,-
FK 146	800x100x100	173,-	1,0	86,-
FK 147	1000x100x100	196,-	1,2	92,-
FK 148	1300x100x100	231,-	1,5	105,-
FK 149	1500x100x100	256,-	1,7	114,-
FK 150	1800x100x100	289,-	2,0	126,-
FK 151	2000x100x100	311,-	2,3	136,-
FK 152	2300x100x100	346,-	2,7	146,-
FK 153	2500x100x100	370,-	3,0	155,-
FK 154	2800x100x100	403,-	3,2	168,-
FK 155	3000x100x100	424,-	3,5	174,-
FK 156	3300x100x100	457,-	4,0	188,-
FK 157	500x100x150	164,-	1,0	79,-
FK 158	800x100x150	208,-	1,5	99,-
FK 159	1000x100x150	238,-	1,7	112,-
FK 160	1300x100x150	287,-	2,0	129,-
FK 161	1500x100x150	317,-	2,5	142,-
FK 162	1800x100x150	359,-	3,0	161,-
FK 163	2000x100x150	389,-	3,5	173,-
FK 164	2300x100x150	433,-	3,9	192,-
FK 165	2500x100x150	461,-	4,3	204,-
FK 166	2800x100x150	504,-	4,5	223,-
FK 167	3000x100x150	536,-	5,0	234,-
FK 168	3300x100x150	578,-	5,5	253,-
FK 169	500x100x200	186,-	1,2	89,-
FK 170	800x100x200	243,-	1,7	114,-
FK 171	1000x100x200	282,-	2,5	130,-
FK 172	1300x100x200	336,-	3,0	155,-
FK 173	1500x100x200	375,-	3,5	171,-
FK 174	1800x100x200	430,-	4,0	196,-
FK 175	2000x100x200	466,-	4,5	210,-
FK 176	2300x100x200	520,-	5,0	236,-
FK 177	2500x100x200	555,-	5,5	254,-
FK 178	2800x100x200	607,-	6,0	277,-
FK 179	3000x100x200	644,-	6,5	293,-
FK 180	3300x100x200	696,-	7,0	319,-

* FK 1-72: LA 7 mm

* FK 145-180: LA 10 mm

CO₂OLER für CO2/R744 auf Anfrage
for CO2/R744 on request
para CO2/R744 bajo pedido

GS

Gewerbeschränk-Luftkühler

Industrial refrigerator coolers

Evaporadores estáticos para armarios

Typ	Abmessungen		Kupfer- gewicht Copper weight Peso de cobre	Korrosions- schutzart D Protection against corrosion type D Protección contra corrosión tipo D
Model	Dimensions			
Modelo	Dimensiones			
LA 10 mm	mm	EUR	kg	EUR
GS 1	350 x 360 x 50	153,-	0,8	89,-
GS 2	350 x 460 x 50	175,-	0,8	90,-
GS 3	450 x 360 x 50	169,-	0,8	90,-
GS 4	450 x 460 x 50	204,-	1,0	92,-
GS 5	550 x 360 x 50	195,-	1,0	91,-
GS 6	550 x 460 x 50	216,-	1,2	98,-
GS 7	650 x 360 x 50	231,-	1,2	94,-
GS 8	650 x 460 x 50	245,-	1,5	101,-
GS 9	650 x 560 x 50	261,-	1,7	120,-
GS 10	350 x 360 x 100	221,-	1,2	94,-
GS 11	350 x 460 x 100	258,-	1,5	105,-
GS 12	450 x 360 x 100	263,-	1,5	105,-
GS 13	450 x 460 x 100	296,-	2,0	127,-
GS 14	550 x 360 x 100	302,-	2,0	119,-
GS 15	550 x 460 x 100	336,-	2,5	153,-
GS 16	650 x 360 x 100	342,-	2,5	138,-
GS 17	650 x 460 x 100	382,-	3,0	177,-
GS 18	650 x 560 x 100	417,-	3,5	221,-
GS 19	350 x 360 x 150	290,-	1,7	108,-
GS 20	350 x 460 x 150	343,-	2,5	141,-
GS 21	450 x 360 x 150	345,-	2,5	138,-
GS 22	450 x 460 x 150	404,-	3,0	178,-
GS 23	550 x 360 x 150	406,-	3,0	167,-
GS 24	550 x 460 x 150	464,-	3,5	221,-
GS 25	650 x 360 x 150	473,-	3,5	196,-
GS 26	650 x 460 x 150	532,-	4,5	258,-
GS 27	650 x 560 x 150	568,-	5,5	323,-

V

Vitrinenluftkühler

Showcase coolers

Evaporadores estáticos para vitrinas



Typ	Abmessungen		Kupfer- gewicht Copper weight Peso de cobre	Korrosions- schutzart D Protection against corrosion type D Protección contra corrosión tipo D
Model	Dimensions			
Modelo	Dimensiones			
LA 7 mm	mm	EUR	kg	EUR
V 1	260 x 260 x 35	126,-	0,5	87,-
V 2	260 x 360 x 35	141,-	0,6	88,-
V 3	260 x 460 x 35	157,-	0,8	89,-
V 4	330 x 260 x 35	131,-	0,5	88,-
V 5	330 x 360 x 35	155,-	0,8	89,-
V 6	330 x 460 x 35	178,-	1,0	91,-
V 7	400 x 260 x 35	156,-	0,8	89,-
V 8	400 x 360 x 35	169,-	1,0	90,-
V 9	400 x 460 x 35	194,-	1,0	92,-
V 10	470 x 260 x 35	177,-	0,8	90,-
V 11	470 x 360 x 35	190,-	1,0	92,-
V 12	470 x 460 x 35	207,-	1,2	98,-
V 13	540 x 260 x 35	195,-	1,0	91,-
V 14	540 x 360 x 35	207,-	1,2	94,-
V 15	540 x 460 x 35	231,-	1,5	101,-
V 16	260 x 260 x 70	157,-	0,8	90,-
V 17	260 x 360 x 70	190,-	1,0	92,-
V 18	260 x 460 x 70	209,-	1,2	98,-
V 19	330 x 260 x 70	193,-	1,0	91,-
V 20	330 x 360 x 70	225,-	1,2	98,-
V 21	330 x 460 x 70	254,-	1,7	105,-
V 22	400 x 260 x 70	231,-	1,2	94,-
V 23	400 x 360 x 70	254,-	1,7	105,-
V 24	400 x 460 x 70	284,-	2,0	113,-
V 25	470 x 260 x 70	266,-	1,5	101,-
V 26	470 x 360 x 70	296,-	2,0	111,-
V 27	470 x 460 x 70	311,-	2,5	122,-
V 28	540 x 260 x 70	296,-	1,7	105,-
V 29	540 x 360 x 70	324,-	2,0	119,-
V 30	540 x 460 x 70	344,-	3,0	130,-

CO₂OLER

für CO2/R744 auf Anfrage
for CO2/R744 on request
para CO2/R744 bajo pedido

Mehrpreise

Extra charge

Precio adicional

Einhängewinkel, Satz Suspension angle, set Soporte escuadra sujección, juego	Typ Model Modelo	H 35 W H 35 D H 50 W H 50 D	EUR 44,- EUR 44,- EUR 44,- EUR 44,-
Sonderanschlüsse Special connections Conexión especial			auf Anfrage on request bajo pedido
Luftkühler Sonderausführung Special cooler Design Refrigerador por aire, versión especial			auf Anfrage on request bajo pedido



Klimageräte

HKN HKND

Typ	Model	Modelo	... EC	HKN 10 EUR	HKN 20 EUR	HKN 30 EUR	HKN 40 EUR	HKN 50 EUR	HKND 10 EUR	HKND 20 EUR	HKND 30 EUR	HKND 40 EUR	HKND 50 EUR
Grundgerät* 230 V, Steuerspannung 0-10 V für Gebläse Basic unit* 230 V, control voltage 0-10 V for fan Modelo básico* 230 V, control tensión 0-10 V para ventilador				931,-	1 048,-	1 198,-	1 452,-	1 534,-	947,-	1 073,-	1 224,-	1 484,-	1 560,-
Platine für Querstromgebläsemotor, 3 Stufen Electr. board for cross flow fan motor, 3 stages Pletina conexión para motor del ventilador rodete, 3 etapas				81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-
Gehäuse Housing Carcasa				405,-	438,-	477,-	515,-	539,-	405,-	438,-	477,-	515,-	539,-
Hintere Geräteabdeckung Rear unit cover sheet Revestimiento trasero modelo básico				116,-	130,-	145,-	163,-	173,-	-	-	-	-	-
Rückseitige Abdeckung Cover plate Cubierta trasera				-	-	-	-	-	81,-	86,-	90,-	94,-	101,-

* Grundgerät mit 230 V EC-Querstromgebläse, Steuereingang 0-10 V erforderlich oder Platine für Querstromgebläsemotor, 3 Stufen vorsehen

* Basic units are with 230 V EC-cross flow fan, control input 0-10 V required or provide board for cross flow fan motor, 3 stages to provide

* Unidad básica con ventilador rodete 230 V. EC, con entrada para control de 0-10 V. o pletina conexión en motor del ventilador rodete, con 3 etapas programadas

Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen

Extra charge for optional equipment Precio de opcionales

Typ	Model	Modelo	... EC	HKN 10	HKN 20	HKN 30	HKN 40	HKN 50	HKND 10	HKND 20	HKND 30	HKND 40	HKND 50
Zusatzwärmeaustauscher Additional heat exchanger Intercambiador adicional				140,-	172,-	196,-	225,-	244,-	140,-	172,-	196,-	225,-	244,-
Korrosionsschutzart G Protection against corrosion type G Protección contra corrosión tipo G				145,-	229,-	312,-	392,-	489,-	145,-	229,-	312,-	392,-	489,-
Kondensatpumpe , eingebaut, nicht verdrahtet Condensation water pump , built in, not wired 230 V Bomba de condensados , instalada, con accesibilidad				766,-	766,-	766,-	766,-	766,-	766,-	766,-	766,-	766,-	766,-
Durchgangsventil mit therm. Stellantrieb, eingebaut 2 way valve with thermal servo drive, built in 230 V Válv. 2 vías con actuador térmico , instalada				383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-
3-Wege Mischventil mit motor. Stellantrieb, eingebaut 3 way valve with motor driven actuator, built in Válv. 3 vías con actuador motor insertado , instalada Typ / Model / Modelo 24 V / 0-10 V				411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-

Ersatzteile

Spare parts Recambios

Luftfiltermatten Air filter Filtros de aire		1 Satz = 5 Stück 1 set = 5 pieces 1 juego = 5 unidades	61,-	87,-	105,-	129,-	158,-	61,-	87,-	105,-	129,-	158,-
Luftfilter mit Rahmen Air filter with frame Filtro de aire con bastidor		1 Stück 1 piece 1 unidad	66,-	76,-	79,-	92,-	98,-	66,-	76,-	79,-	92,-	98,-
Luftausblasgitter Air outlet grille Rejilla salida aire			118,-	125,-	129,-	131,-	139,-	118,-	125,-	129,-	131,-	139,-
Umluftansauggitter Return air grille Rejilla retorno de aire			118,-	125,-	129,-	131,-	139,-	118,-	125,-	129,-	131,-	139,-
Querstromgebläse - Laufrad und Motor EC Cross flow fan - Impeller and motor EC Ventilador de rodete - Rodete y motor EC			489,-	505,-	540,-	566,-	605,-	489,-	505,-	540,-	566,-	605,-
Wärmeaustauscher Heat exchanger Intercambiador		(Standard Einkreis) (Standard one circuit) (Standard 1 circuito)	337,-	411,-	603,-	676,-	737,-	337,-	411,-	603,-	676,-	737,-
Raumtemperaturregler Room controller Regulador de temperatura ambiente		 RDG 200 T	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-
Kondensatpumpe Condensation water pump Bomba de condensados		230 V	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-



HKN



HKNW

Typ	Model	Modelo	HKN 200	HKN 400	HKN 600	HKN 700	HKND 200	HKND 400	HKND 600	HKND 700
			HKNW 200	HKNW 400	HKNW 600	HKNW 700	HKNH 200	HKNH 400	HKNH 600	HKNH 700
Grundgerät mit Schallisolierung * Basic unit with Noise insulation * EC Modelo básico con aislamiento acústico *			1 396,-	1 632,-	1 766,-	2 149,-	1 429,-	1 699,-	1 850,-	2 239,-
Grundgerät mit Schallisolierung * Basic unit with Noise insulation * AC Modelo básico con aislamiento acústico *			1 160,-	1 381,-	1 517,-	1 815,-	1 193,-	1 451,-	1 600,-	1 900,-

Gehäuse mit Schallisolierung *** Housing with Noise insulation *** Carcasa con aislamiento acústico ***			589,-	681,-	744,-	744,-	589,-	681,-	744,-	744,-
			-	-	-	-	-	-	-	-
Gehäuse mit abnehmbaren Seitenteilen Housing with removable side panels Carcasa con paneles laterales desmontables			749,-	841,-	901,-	901,-	749,-	841,-	901,-	901,-
Designgehäuse Edelstahl / schwarz Design-housing Stainless steel / black Acabado Carcasa INOX / negra			888,-	1 005,-	1 122,-	1 122,-	888,-	1 005,-	1 122,-	1 122,-
Hintere Geräteabdeckung ** *** Rear unit cover sheet ** *** Revestimiento trasero modelo básico ** ***			137,-	139,-	163,-	163,-	-	-	-	-
			-	-	-	-	-	-	-	-
Rückseitige Abdeckung ** *** Cover plate ** *** Cubierta trasera ** ***			-	-	-	-	88,-	90,-	99,-	99,-
			-	-	-	-	-	-	-	-

* Grundgeräte werden ohne Steuerung geliefert

Mehrpriest für Regelung siehe Seite 24

** Design-Ausführung in Edelstahl/schwarz: Preisfaktor 2

Abdeckungen nicht bei HKNH/HKNW

*** Nur bei HKN/HKND

* Basic units are supplied without electric control

Extra charge for room controller see page 24

** Design-version in INOX/black: price 2 times

Cover plates omitted at HKNH/HKNW

*** Only at HKN/HKND

* Los modelos básico se proveen sin control

Precio opcional por regulador vea página 24

** Diseño de acero INOX/negro: precio factor 2

Cubiertas omitidas en HKNH/HKNW

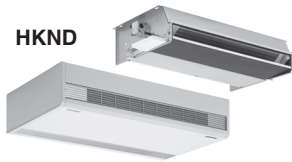
*** Solo en HKN/HKND

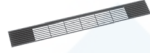
Mehrpriest für Zusatzeinrichtungen

Extra charge for optional equipment Precio de opcionales

Typ	Model	Modelo	HKN 200	HKN 400	HKN 600	HKN 700	HKND 200	HKND 400	HKND 600	HKND 700
			HKNW 200	HKNW 400	HKNW 600	HKNW 700	HKNH 200	HKNH 400	HKNH 600	HKNH 700
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger Intercambiador 2 circuitos	Ausf. 1 oder 2 Vers. 1 or 2 Versión 1 ó 2		145,-	145,-	145,-	145,-	145,-	145,-	145,-	145,-
Wärmeaustauscher für CO ₂ , ... COI 80 bar Heat exchanger für CO ₂ , ... COI 80 bar Intercambiador para CO ₂ , ... COI 80 bar			392,-	417,-	468,-	468,-	392,-	417,-	468,-	468,-
Korrosionsschutzart G + F Protection against corrosion type G + F Protección contra corrosión tipo G + F			244,-	262,-	275,-	275,-	244,-	262,-	275,-	275,-

Elektr. Zusatzheizung auf Klemmen verdrahtet Electric booster heater wired to terminals Calefacción adicional el., conexiónada a bornas			575,-	620,-	660,-	660,-	575,-	620,-	660,-	660,-
Kondensatpumpe, eingebaut, nicht verdrahtet Condensation water pump, built in, not wired 230 V Bomba de condensados, instalada, no conexiónada			766,-	766,-	766,-	766,-	779,-	779,-	779,-	779,-
Durchgangsventil mit therm. Stellantrieb, eingebaut 2 way valve with thermal servo drive, built in 230 V Válv. 2 vías con actuador térmico, instalada			383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-	383,-
3-Wege Mischventil mit motor. Stellantrieb, eingebaut 3 way valve with motor driven actuator, built in Válv. 3 vías con actuador motor insertado, instalada Typ / Model / Modelo 24 V / 0-10 V			411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-
Anschlussseite nicht Standard Connection side not standard Lado de conexión no estándar			138,-	138,-	138,-	138,-	138,-	138,-	138,-	138,-
Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb Message EC-fan Fault; operation Mensaje EC- ventilador Disfunción; funcionamiento			428,-	428,-	428,-	428,-	428,-	428,-	428,-	428,-
Platine für EC-Radialgebläse, 3 St, inkl. Klemmenkasten Electr. board for EC-fan, 3 stages, incl. terminal box Pletina ventilador radial EC, 3 etapas, caja clemas incluida			164,-	164,-	164,-	164,-	164,-	164,-	164,-	164,-



Typ	Model	Modelo	HKN 200	HKN 400	HKN 600	HKN 700	HKND 200	HKND 400	HKND 600	HKND 700
			HKNW 200	HKNW 400	HKNW 600	HKNW 700	HKNH 200	HKNH 400	HKNH 600	HKNH 700
Luftfilter	1 Satz = 5 Stück **	G3 (Standard)	118,-	146,-	163,-	163,-	118,-	146,-	163,-	163,-
Air filter	1 set = 5 pieces **									
Filtros aire	1 juego = 5 unidades **	G4 / M5	230,-	289,-	318,-	318,-	230,-	289,-	318,-	318,-
Luftausblasgitter			126,-	130,-	139,-	139,-	126,-	130,-	139,-	139,-
Air outlet grille										
Rejilla salida aire										
Umluftansauggitter			139,-	146,-	158,-	158,-	139,-	146,-	158,-	158,-
Return air grille										
Rejilla retorno de aire										
Wärmeaustauscher	(Standard Einkreis)		407,-	473,-	568,-	568,-	407,-	473,-	568,-	568,-
Heat exchanger	(Standard one circuit)									
Intercambiador	(Standard 1 circuito)									
Kupfergewicht in kg			3,0	4,0	5,0	5,0	3,0	4,0	5,0	5,0
Copper weight in kg										
Peso de cobre en kg										
AC-Radialgebläse	Einzel/single/Simple		375,-	-	-	375,-	375,-	-	-	375,-
AC-Radial fan	Doppel/double/Doble		-	532,-	532,-	532,-	-	532,-	532,-	532,-
AC-Ventilador radial										
EC-Radialgebläse	Einzel/single/Simple	230 V / 0-10 V	603,-	-	-	603,-	603,-	-	-	603,-
EC-Radial fan	Doppel/double/Doble		-	779,-	779,-	-	-	779,-	779,-	-
EC-Ventilador radial										
Platine für EC-Radialgebläse, 3 Stufen			81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-
Electr. board for EC-Radial fan, 3 stages										
Pletina para ventilador radial, 3 etapas										
Raumtemperaturregler	RDG 200 T		303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-
Room controller										
Regulador de temperatura ambiente										
Sicherheitsthermostat, elektr. Zusatzheizung			110,-	110,-	110,-	110,-	110,-	110,-	110,-	110,-
Safety thermostat, electric booster heater										
Termostato de seguridad, calefacción eléctrica										
Heizelement			155,-	190,-	196,-	196,-	155,-	190,-	196,-	196,-
Heater element										
Resistencia de calefacción										
Kondensatpumpe	230 V		594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-	594,-
Condensation water pump										
Bomba de condensados										

** Verpackungseinheit = 5 Stück,
je Gerät wird ein Filter benötigt
** Packing unit 5 pieces,
one filter is required per device
** Unidad de embalaje 5 piezas,
se require un filtro por dispositivo

HKNI HKNL HKNDI HKNDL Klimageräte

Air conditioners
Fan coil



Typ	Model	Modelo	HKNI 800 HKNL 800	HKNI 1000 HKNL 1000	HKNI 1200 HKNL 1200	HKNI 1400 HKNL 1400	HKNDI 800 HKNDL 800	HKNDI 1000 HKNDL 1000	HKNDI 1200 HKNDL 1200	HKNDI 1400 HKNDL 1400
Grundgerät mit Schallisolierung * EC Basic unit with Noise insulation * EC Mod. básico con aislamiento acústico *			2 699,-	3 387,-	4 230,-	5 356,-	2 835,-	3 523,-	4 359,-	5 477,-
Typ	Model	Type	HKNI 800	HKNI1000	HKNI 1200	HKNI 1400	HKNDI 800	HKNDI 1000	HKNDI 1200	HKNDI 1400
Grundgerät mit Schallisolierung * AC Basic unit with Noise insulation * AC Mod. básico con aislamiento acústico *			2 330,-	2 835,-	3 496,-	4 439,-	2 465,-	2 968,-	3 623,-	4 560,-
Typ	Model	Type	HKNL 800	HKNL 1000	HKNL 1200	HKNL 1400	HKNDL 800	HKNDL 1000	HKNDL 1200	HKNDL 1400
Grundgerät mit Schallisolierung * AC Basic unit with Noise insulation * AC Mod. básico con aislamiento acústico *			2 232,-	2 688,-	3 300,-	4 195,-	2 368,-	2 825,-	3 430,-	4 317,-

Typ	Model	Modelo	HKNI/L... (EC)	HKNI 800 HKNL 800	HKNI 1000 HKNL 1000	HKNI 1200 HKNL 1200	HKNI 1400 HKNL 1400	HKNDI 800 HKNDL 800	HKNDI 1000 HKNDL 1000	HKNDI 1200 HKNDL 1200	HKNDI 1400 HKNDL 1400
Gehäuse mit Schallisolierung Housing with Noise insulation Carcasa con aislamiento acústico				932,-	967,-	1 159,-	1 348,-	932,-	967,-	1 159,-	1 348,-
Gehäuse mit abnehmbaren Seitenteilen Housing with removable side panels Carcasa con paneles laterales desmontables				1 113,-	1 151,-	1 341,-	1 531,-	1 113,-	1 151,-	1 341,-	1 531,-
Designgehäuse Edelstahl / schwarz Design-housing Stainless steel / black Acabado Carcasa INOX / negra				1 446,-	1 596,-	1 905,-	2 409,-	1 446,-	1 596,-	1 905,-	2 409,-
Hintere Geräteabdeckung ** Rear unit cover sheet ** Revestimiento trasero para mod. básico**				170,-	172,-	194,-	206,-	-	-	-	-
Rückseitige Abdeckung ** Cover plate ** Cubierta trasera **				-	-	-	-	101,-	113,-	128,-	146,-

* Grundgeräte werden ohne Steuerung geliefert
Mehrpreis für Regelung siehe Seite 24

** Design-Ausführung in Edelstahl/schwarz: Preisfaktor 2

* Basic units are supplied without electric control
Extra charge for room controller see page 24

** Design-version in INOX/black: price 2 times

* Los modelos básico se proveen sin control
Precio opcional por regulador vea página 24

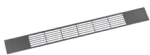
** Diseño de acero INOX/negro: precio factor 2

Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen

Extra charge for optional equipment
Precio de opcionales

Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger Intercambiador 2 circuitos	Ausf. 1 oder 2 Vers. 1 or 2 Versión 1 ó 2	178,-	178,-	178,-	178,-	178,-	178,-	178,-	178,-
Wärmeaustauscher für CO₂, ... COG 60 bar Heat exchanger für CO₂, ... COG 60 bar Intercambiador para CO₂, ... COG 60 bar		477,-	515,-	550,-	623,-	477,-	515,-	550,-	623,-
Korrosionsschutzart G + F Protection against corrosion type G + F Protección contra corrosión tipo G + F		375,-	470,-	550,-	686,-	375,-	470,-	550,-	686,-
Elektrische Zusatzheizung auf Klemmen verdrahtet Electric booster heater wired to terminals	Ausführung 1 Version 1	606,-	672,-	701,-	749,-	606,-	672,-	701,-	749,-
	Ausführung 2 Version 2	639,-	736,-	768,-	836,-	639,-	736,-	768,-	836,-
Calefacción adicional eléctrica conexiónada a bornas	Ausführung 3 Version 3	670,-	801,-	843,-	929,-	670,-	801,-	843,-	929,-
Kondensatpumpe , eingebaut, nicht verdrahtet Condensation water pump , built in, not wired 230 V Bomba de condensados , instalada, no conexiónada		841,-	841,-	841,-	841,-	910,-	910,-	910,-	910,-
Durchgangsventil mit therm. Stellantrieb, eingebaut 2 way valve with thermal servo drive, built in 230 V Válv. 2 vías con actuador térmico , instalada		404,-	404,-	404,-	404,-	404,-	404,-	404,-	404,-
3-Wege Mischventil mit motor. Stellantrieb, eingebaut 3 way valve with motor driven actuator, built in Válv. 3 vías con actuador motor insertado , instalada Typ / Model / Modelo 24 V / 0-10 V		435,-	435,-	435,-	435,-	435,-	435,-	435,-	435,-
Anschlussseite nicht Standard Connection side not standard Lado de conexión no estándar		138,-	138,-	138,-	138,-	138,-	138,-	138,-	138,-
Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb Message EC-fan Fault; operation Mensaje EC- ventilador Disfunción; funcionamiento		428,-	428,-	428,-	428,-	428,-	428,-	428,-	428,-
Platine für EC-Radialgebläse, 3 St, inkl. Klemmenkasten Electr. board for EC-fan, 3 stages, incl. terminal box Pletina ventilador radial EC, 3 etapas, caja clemas incluida		164,-	164,-	164,-	164,-	164,-	164,-	164,-	164,-



Typ	Model	Modelo	HKNI/L... (EC)	HKNI 800 HKNL 800	HKNI 1000 HKNL 1000	HKNI 1200 HKNL 1200	HKNI 1400 HKNL 1400	HKNDI 800 HKNDL 800	HKNDI 1000 HKNDL 1000	HKNDI 1200 HKNDL 1200	HKNDI 1400 HKNDL 1400
Luftfilter	1 Satz = 6 Stück **		G3 (Standard)	181,-	222,-	257,-	295,-	181,-	222,-	257,-	295,-
Air filter	1 set = 6 pieces **										
Filtros aire	1 juego = 6 unidades **		G4 / M5	361,-	438,-	510,-	585,-	361,-	438,-	510,-	585,-
Luftausblasgitter				143,-	163,-	171,-	181,-	143,-	163,-	171,-	181,-
Air outlet grille											
Rejilla salida aire											
Umluftansauggitter				158,-	180,-	192,-	204,-	158,-	180,-	192,-	204,-
Return air grille											
Rejilla retorno de aire											
Wärmeaustauscher		(Standard Einkreis)									
Heat exchanger		(Standard one circuit)		670,-	736,-	827,-	904,-	670,-	736,-	827,-	904,-
Intercambiador		(Standard 1 circuito)									
Kupfergewicht	Copper weight	Peso de cobre	kg	6,0	7,0	8,0	10,0	6,0	7,0	8,0	10,0
AC-Radialgebläse	Stück	HKNI / HKNDI		402,-	402,-	402,-	402,-	402,-	402,-	402,-	402,-
AC-Radial fan	piece										
AC-Ventilador radial	unidad	HKNL / HKNDL		375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-
EC-Radialgebläse			Einzel								
EC-Radial fan	230 V / 0-10 V		Single	603,-	603,-	603,-	603,-	603,-	603,-	603,-	603,-
EC-Ventilador radial			Simple								
Platine für EC-Radialgebläse, 3 Stufen				81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-	81,-
Electr. board for EC-Radial fan, 3 stages											
Tarjeta circuitos EC-ventilador radialr, 3 etapas											
Raumtemperaturregler		RDG 200 T		303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-
Room controller											
Regulador de temperatura ambiente											
Sicherheitsthermostat				110,-	110,-	110,-	110,-	110,-	110,-	110,-	110,-
Safety thermostat											
Termostato de seguridad											
Rohrheizkörper			Ausführung 1	279,-	357,-	384,-	437,-	279,-	357,-	384,-	437,-
Tubular heater	230V		Version 1								
Tubo de calefacción			Ausführung 2	315,-	420,-	451,-	522,-	315,-	420,-	451,-	522,-
			Version 2								
			Ausführung 3	344,-	484,-	520,-	603,-	344,-	484,-	520,-	603,-
			Version 3								
Kondensatpumpe				644,-	644,-	644,-	644,-	644,-	644,-	644,-	644,-
Condensation water pump	230 V										
Bomba de condensados											

** Verpackungseinheit = 6 Stück,
je Gerät werden 2 Filter benötigt
** Packing unit 6 pieces,
two filters are required per device
** Unidad de embalaje 6 piezas,
se requieren dos filtros por dispositivo

HKN HKND HKNW HKNH HKNI HKNL HKNDI HKNDL

Mehrpreis für Raumtemperaturregler

Extra charge for room temperature controller

Precio adicional para control de zona RDG y caja electrónica

SIEMENS RDG 200 T

Variante Variant Variante	Raumtemperatur- regler Room controller Control de zona	Typ Model Modelo									
		HKN EC	HKND EC	HKN	HKND	HKNW	HKNH (EC)	HKNI	HKNDI	HKNL	HKNDL
		10 - 50	200	400	600	700	800	1000	1200	1400	
1 RDG	200 T	912,-	843,-	843,-	843,-	843,-	1 023,-	1 023,-	1 023,-	1 023,-	
2 RDG	200 T	646,-	573,-	573,-	573,-	573,-	710,-	710,-	710,-	710,-	
3 RDG	200 T	-	1 027,-	1 092,-	1 131,-	1 131,-	1 440,-	1 701,-	1 718,-	1 768,-	
4 RDG	200 T	-	742,-	807,-	847,-	847,-	1 064,-	1 329,-	1 348,-	1 429,-	
5 RDG	200 T	588,-	515,-	515,-	515,-	515,-	701,-	701,-	701,-	701,-	
7 RDG	200 T	291,-	222,-	222,-	222,-	222,-	222,-	222,-	222,-	222,-	

Standard-Lieferumfang der Varianten / Standard extent of delivery							
Variante / Variant	1	2	3	4	5	7	
RDG 200 T	x	x	x	x	x	x	
Durchgangsventil / 2-way valve VVP47.10-1,6							
Thermischer Stellantrieb / Thermal drive, 230V							
Kühlen / Cooling	x		x		x		
Heizen / Heating	x	x					
Elektr. Zusatzheizung / El. booster heater 230 V			x	x			
Elektrischer Schaltkasten / Control box			x	x			
Anschlussdose / Terminal box	x	x			x	x	
HKN/D 10-50 EC: Platine für EC Querstromgebläse, 3 Stufen / Electr. board for EC cross flow fan, 3 stages	x	x	x	x	x	x	

Zusatzeinrichtungen / Extras		Mehrpreise / extra charge						EUR
Variante / Variant		1	2	3	4	5	7	
Change-over Thermostat QAH11						x		126,-
Zusatzwärmeaustauscher Additional heat exchanger	HKN/D 10-50 EC	x	x					S.21
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger	HKN/D/W/H 200-700							S.22
Ausführung 1 / Version 1 Ausführung 2 / Version 2	HKN/D/L 800-1400	x	x					S.24
Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb Message EC-fan Fault; operation	HKN/D/L 200-1400	x	x	x	x	x	x	S.22 S.24

Mehrpreis für Einzelraumregler

Extra charge for individual room controller

Precio adicional por controlador de zona

Kieback&Peter RCN155-L-RO

Variante Variant Variante	Typ Model		Modelo
	HKN HKND 10 - 50 EC	HKN HKND 200 - 700 (EC) HKNW HKNH 200 - 700 (EC)	HKNI HKNDI HKNL HKNDL 800 - 1400 (EC)
1	1 364,-	1 364,-	1 544,-
2	1 140,-	1 140,-	1 273,-
3	-	1 184,-	1 491,-
4	-	881,-	1 099,-
5	1 068,-	1 068,-	1 254,-
7	770,-	770,-	770,-

Standard-Lieferumfang der Varianten / Standard extent of delivery							
Variante / Variant	1	2	3	4	5	7	
RCN155-L-RO	x	x	x	x	x	x	
Raumbediengerät / Room unit RBW 305-C-RO	x	x	x	x	x	x	
3-Wege-Ventil / 3-way valve							
Motor. Stellantrieb / Motor driven actuator 24 V / 0-10 V							
Kühlen / Cooling	x		x		x		
Heizen / Heating	x	x					
Schütz elektr. Heizung / Contactor electr. heating			x	x			
Elektrischer Schaltkasten / Control box	x	x	x	x	x	x	
Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb HKN/D/L 200-1400	x	x	x	x	x	x	

Zusatzeinrichtungen / Extras		Mehrpreise / extra charge						EUR
Variante / Variant		1	2	3	4	5	7	
Change-over Thermostat						x		126,-
Zusatzwärmeaustauscher Additional heat exchanger	HKN/D 10-50 EC	x	x					S.21
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger	HKN/D HKNW/H 200-700		x					S.22
Ausführung 1 / Version 1 Ausführung 2 / Version 2		x						
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger	HKN/D//L 800-1400		x					S.24
Ausführung 1 / Version 1 Ausführung 2 / Version 2		x						
Elekt. Zusatzheizung / Elec. booster heater 230 V				x	x			

Hinweis:	Notice	Nota:
Variante 1: Zweikreiswärmeaustauscher Ausführung 2	Variante 1: Dual-circuit heat exchanger version 2	Variante 1: Intercambiador de calor de 2 circuitos versión 2
Variante 2: Zweikreiswärmeaustauscher Ausführung 1	Variante 2: Dual-circuit heat exchanger version 1	Variante 2: Intercambiador de calor de 2 circuitos versión 1
Variante 3: Einkreiswärmeaustauscher Heizen mit E-Heizung Kühlen mit Kaltwasser	Variante 3: Single-circuit heat exchanger heating with electric heater cooling with chilled water	Variante 3: Intercambiador de calor de 1 circuito calefacción eléctrica enfriamiento por agua fría
Variante 4: Einkreiswärmeaustauscher Heizen mit E-Heizung Kühlen mit Kältemittel	Variante 4: Single-circuit heat exchanger heating with electric heater cooling with refrigerant	Variante 4: Intercambiador de calor de 1 circuito calefacción eléctrica enfriamiento por refrigerante
Variante 5: Einkreiswärmeaustauscher Kühlen mit Kaltwasser oder Heizen mit Warmwasser	Variante 5: Single-circuit heat exchanger cooling with chilled water or heating with hot water	Variante 5: Intercambiador de calor de 1 circuito, enfriamiento por agua fría, calefacción por agua caliente
Variante 7: Einkreiswärmeaustauscher Kühlen mit Kältemittel	Variante 7: Single-circuit heat exchanger cooling with refrigerant	Variante 7: Intercambiador de calor de 1 circuito enfriamiento por refrigerante

Mehrpreise: E-Heizung für die Varianten 3, 4 siehe Seite 22, 24

Extra charge: Electric heater for the variants 3, 4 see page 22, 24

Precio opcional calefacción eléctrica para Var. 3, 4 vea página 22, 24

Typ Model Modelo	Grundgerät Unit cooler Evaporador	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera
WPV	EUR	EUR
HL 050/1-0875-2	3 541,-	3 682,-
HL 050/1-0875-3	3 779,-	3 919,-
HL 050/1-0875-4	3 969,-	4 109,-
HL 050/1-1275-3	4 306,-	4 465,-
HL 050/1-1275-4	4 531,-	4 690,-
HL 050/2-1800-3	6 727,-	6 886,-
HL 050/2-1800-4	7 106,-	7 264,-
HL 050/3-2725-3	9 813,-	10 045,-
HL 050/3-2725-4	10 353,-	10 584,-



Zubehör Accessories Accesorios

Luftausblashaube / Luftansaughaube Cover for air outlet / air-inlet Cubrier para salida de aire / entrada de aire

Zusatz-Tropfschale Additional drain pan Bandeja adicional montaje mural

Typ Model Modelo	Satz-Hauben Set of covers Juego de cubrir	Zusatz-Tropfschale Additional drip tray Bandeja montaje mural
WPV	EUR	EUR
HL 050/1-0875-2	248,-	253,-
HL 050/1-0875-3	248,-	253,-
HL 050/1-0875-4	248,-	253,-
HL 050/1-1275-3	327,-	270,-
HL 050/1-1275-4	327,-	270,-
HL 050/2-1800-3	485,-	287,-
HL 050/2-1800-4	485,-	287,-
HL 050/3-2725-3	722,-	*
HL 050/3-2725-4	722,-	*



* Auf Anfrage / On request / bajo pedido

Typ Model Modelo	Elektrische Abtauung Heizstäbe Block Electric defrost heating rods Coil Desescarche eléctrica resistencias Bateria	Flüssigkeitsheizrohrschlange Bottom-plate heating coil Bandeja inferior de calentamiento
WPV	EUR	EUR
HL 050/1-0875-2	358,-	163,-
HL 050/1-0875-3	536,-	163,-
HL 050/1-0875-4	713,-	163,-
HL 050/1-1275-3	606,-	179,-
HL 050/1-1275-4	806,-	179,-
HL 050/2-1800-3	669,-	179,-
HL 050/2-1800-4	890,-	179,-
HL 050/3-2725-3	1 060,-	206,-
HL 050/3-2725-4	1 413,-	206,-



Abtau-Sicherheitsthermostat
Defrost safety thermostat
Termostato de seguridad EUR 98,-



Luftgekühlte Verflüssiger mit Axialventilatoren

Air cooled condensers with axial fans Condensador con ventiladores axiales

KVN

Typ Model Modelo	Ausführung Design Construcción			Kupfergewicht Copper weight Peso de cobre
	1	2	3	
	EUR			
				kg
KVN 301	886,-	935,-	1 042,-	4,0
KVN 302	1 069,-	1 115,-	1 225,-	5,5
KVN 303	1 172,-	1 221,-	1 331,-	7,0
KVN 304	1 276,-	1 325,-	1 433,-	9,0
KVN 305	1 822,-	1 888,-	2 012,-	10,0
KVN 306	2 012,-	2 075,-	2 206,-	13,0
KVN 307	2 200,-	2 267,-	2 387,-	16,0
KVN 308	2 813,-	2 897,-	3 058,-	19,0
KVN 309	3 082,-	3 161,-	3 328,-	23,0

1 ohne Wetterschutz
2 einseitiger Wetterschutz
3 beidseitiger Wetterschutz

1 without weather protection
2 with weather protection on one side
3 with weather protection on both sides

1 sin protección contra la intemperie
2 con protección contra la intemperie, en un lado
3 con protección contra la intemperie, en ambos lados

**WÄRMEAUSTAUSCHER
LE/LK**

**Lufterhitzer
Luftkühler**

für hocheffiziente
Kreislaufverbundsysteme
Baumustergeprüft

CCI 13/17
**TUV
SÜD**

Roller®

successful products

Made in Germany

**Walter Roller
GmbH & Co.**
Fabrik für Kälte-
und Klimageräte
info@walterroller.de
www.WalterRoller.de

Optimierte
Rohrschaltung

Kupferkernrohre

Geringe Druckverluste
der Lamellen

Stabile Rahmen-
konstruktion

Gefertigt in Gerlingen

Nota:

Esta Lista de Precios 2025 (vigente desde el 1 de abril), reemplaza a todas las anteriores.

Los precios son en €.

Embalaje: está incluido en los precios. Embalajes especiales y embalajes para transporte marítimo tendrán un incremento de precio.

Los precios se indican con la mercancía puesta en fábrica.

El suplemento de precio del cobre se incluye en el precio hasta posibles cambios.

Todas las ventas y envíos se efectúan bajo nuestras condiciones de venta y envío.

Precios: Nos reservamos todos los derechos de modificación de precios.

Notizen
Notes
Notas

General Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment

I. General – Scope of application

1. Our general terms and conditions of sale, delivery and payment shall apply exclusively; we shall not recognise any terms and conditions of the purchaser which conflict with or deviate from our terms and conditions unless we have expressly agreed to their validity in writing. Our terms and conditions shall also apply if we carry out delivery to the purchaser without reservation in the knowledge that the purchaser's terms and conditions conflict with or deviate from our terms and conditions.
2. These conditions are only applicable to an entrepreneur, a legal entity under public law or a special fund under public law within the meaning of § 310 para. 1 BGB (German Civil Code).

II. Offer – Quotation documents

1. Our offer is subject to confirmation unless otherwise stated in this or the order confirmation.
2. The dimensions, weights, illustrations, descriptions, heat requirement calculations, machine outputs or other information stated in our catalogues, brochures, price lists or estimates and other documents are for information purposes only and shall only become a binding part of the contract if we have expressly agreed to them in writing.
3. We reserve the right of ownership and copyright for offers, illustrations, drawings, calculations and other documents. The purchaser must obtain our express written consent before passing them on to third parties.

III. Prices – Terms of payment

1. Unless otherwise agreed, prices are ex works plus value added tax at the applicable rate and exclude packaging, customs, insurance and shipping costs. These will be invoiced separately.
2. If costs are reduced or increased due to the price of materials or wage increases or changes occurring after conclusion of the contract, we reserve the right to charge the price applicable at the time of delivery if delivery is made later than four months after the date of our order confirmation. We will prove the cost changes to the purchaser on request.
3. The deduction of a discount requires a special written agreement.
4. Payments made by the purchaser shall always be offset against the oldest due claim in the absence of a payment provision.
5. The purchaser shall only be entitled to offset or assert a right of retention on the basis of undisputed claims to which it is entitled, claims which have been established as final and absolute or claims which are ready for decision. The purchaser may only exercise a right of retention on the basis of counterclaims arising from the same contractual relationship.

IV. Delivery period

1. With the exception of the express agreement of a fixed term/date, the delivery period stated by us is only to be regarded as approximate and presupposes the clarification of all technical questions as well as the timely and proper fulfilment of the purchaser's obligations. It shall be extended appropriately in the event of subsequent changes or additions requested by the purchaser. This shall also apply in the event of unforeseeable obstacles, e.g. force majeure, industrial disputes as well as events whose cause is outside our sphere of influence.
2. If the purchaser is in default of acceptance or culpably violates other duties to cooperate, we shall be entitled to demand compensation for the damage incurred by us in this respect, including any additional expenses. Further claims and rights remain reserved.
3. We shall be liable in accordance with the statutory provisions if the delay in delivery is due to an intentional or grossly negligent breach of contract for which we are responsible; any fault on the part of our representatives or vicarious agents shall be attributable to us. If the delay in delivery is due to a grossly negligent breach of contract for which we are responsible, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damages.
4. We shall also be liable in accordance with the statutory provisions insofar as the delay in delivery for which we are responsible is based on the culpable breach of an essential contractual obligation; in this case, however, the liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damages.
5. Further legal claims and rights of the purchaser remain reserved.

V. Transfer of risk – partial deliveries

1. The risk shall pass to the purchaser at the latest upon dispatch of the delivery, even if partial deliveries are made. This applies regardless of who bears the transport costs and whether the shipment is made from the place of performance or not.
If dispatch is delayed due to circumstances for which the purchaser is responsible, the risk shall pass to the purchaser on the day the goods are ready for dispatch.
2. If requested by the purchaser, we will insure the delivery in its name and at its expense against theft, breakage, transport, fire and water damage as well as other insurable risks.
3. Partial deliveries are permissible if the partial delivery can be used by the purchaser within the scope of the contractual purpose, if the delivery of the remaining ordered goods is ensured and if the purchaser does not incur any considerable additional expenditure or additional costs as a result of this.
4. In case of export, "FCA Gerlingen" in the current Incoterms applies.

VI. Liability

1. We shall only accept liability for a specific purpose or suitability of the goods if this has been expressly agreed in writing. Otherwise, the risk of suitability and use shall be borne exclusively by the purchaser. The purchaser is obliged to ensure compliance with the technical framework conditions specified in the documentation and/or the supplementary documents. Any use deviating from this is prohibited. The purchaser must impose these and any other usage restrictions specified by us on its customers as well.
2. The purchaser's rights in respect of defects presuppose that it has duly fulfilled its statutory obligations to examine the goods and to give notice of defects. This shall also apply if the purchaser resells the delivered item.
3. In the case of justified notices of defects, we shall, at our discretion, deliver a replacement or remedy the defect. The purchaser must inform us immediately of any notice of defects by its purchaser/orderer with regard to our services. We shall always be given the opportunity to remedy the defect within a reasonable period of time. Otherwise, we shall be released from liability for the resulting consequences.
4. If the supplementary performance fails, the purchaser shall be entitled, at its discretion, to demand withdrawal or reduction of the purchase price in accordance with the statutory provisions.
5. Our liability for damages, for whatever legal reason, in particular for defective or incorrect delivery, breach of contract, breach of duties during contract negotiations or tort, shall be limited as follows:
We shall be liable in accordance with the statutory provisions if the purchaser asserts claims for damages based on intent or gross negligence. In the event of gross negligence, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damages. For material damage or financial loss caused by slight negligence, we shall only be liable in the event of a breach of a material contractual obligation, and even our liability shall be limited to the typical damages that were foreseeable at the time of conclusion of the contract.
Our liability for culpable injury to life, limb or health and mandatory liability under the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz) shall remain unaffected.
Further claims for damages as well as the assertion of compensation claims for useless expenses instead of damages in lieu of performance are excluded.
The foregoing limitations/exclusions of liability shall also apply to the benefit of our legal representatives, employees, workers, staff, commercial agents and other vicarious agents in terms of cause and amount.
6. The limitation period for claims based on defects shall be one year from handover.
7. The purchaser's right of recourse against us shall only exist insofar as the purchaser has not reached an agreement with its customer that goes beyond the legally mandatory standards or has not taken any measures that go beyond the legally mandatory standards.
The purchaser is obliged to inform us immediately of any defect reported by its customer and to give us the opportunity to examine the goods and, if necessary, to initiate the necessary steps as agreed before the subsequent performance is carried out. Otherwise, its right to assert recourse claims shall be excluded pursuant to §§ 478, 445 a BGB.

VII. Retention of title

1. We reserve title to the purchased object pending receipt of all payments arising from the business relationship with the purchaser. In the event of breach of contract by the purchaser, in particular default in payment, we shall be entitled to reclaim the purchased object. If we reclaim the purchased object, this shall constitute our withdrawal from the contract. After taking back the purchased object, we shall be entitled to sell it; the proceeds of such a sale shall be set off against the purchaser's liabilities – less reasonable selling costs.
2. The purchaser is obliged to treat the purchased object with care; in particular, it is obliged to sufficiently insure it at its own expense at the replacement value against fire, water and theft damage. If maintenance and inspection work is necessary, the purchaser must carry this out in good time at its own expense.
3. In the event of attachments or other interventions by third parties, the purchaser must notify us immediately in writing so that we can file a suit in accordance with § 771 ZPO (Code of Civil Procedure). Insofar as the third party is not in a position to reimburse us for the judicial and extrajudicial costs of an action pursuant to § 771 ZPO, the purchaser shall be liable for the loss incurred by us.
4. The purchaser is entitled to resell the purchased object in the ordinary course of business; however, it hereby assigns to us all claims in the amount of the final invoice amount (including value added tax) of our claim which accrue to it from the resale to its customers or third parties, irrespective of whether the purchased object has been resold without or after processing. The purchaser remains authorised to collect this claim even after the assignment. Our authority to collect the claim ourselves remains unaffected. We undertake, however, not to collect the claim as long as the purchaser meets its payment obligations from the proceeds received, is not in default of payment and, in particular, no application has been made for the opening of settlement or insolvency proceedings, or its payments have not been suspended. If this is the case, however, we may demand that the purchaser discloses to us the assigned claims and their debtors, provides all information required for collection, hands over the relevant documents and notifies the debtors (third parties) of the assignment.
5. The processing and transformation of the purchased object by the purchaser is always carried out on our behalf. If the purchased object is processed with other objects which do not belong to us, we shall acquire co-ownership of the new object in the ratio of the value of the purchased object (final invoice amount including value added tax) to the other processed objects at the time of processing. In all other respects, the same shall apply to the object created by the processing as to the purchased object delivered under reservation.
6. If the purchased object is inseparably mixed with other items which do not belong to us, we shall acquire co-ownership of the new item in the ratio of the value of the purchased object (final invoice amount including value added tax) to the other mixed items at the time of mixing. If the mixing is carried out in such a way that the purchaser's item is to be regarded as the main item, it shall be deemed agreed that the purchaser shall transfer co-ownership to us on a pro-rata basis. The purchaser shall keep the sole ownership or co-ownership thus created in safe custody for us.
7. In order to secure our claims against it, the purchaser shall also assign to us the claims against a third party arising from the connection of the purchased object with a property/building. We accept this assignment with immediate effect.
8. We undertake to release the securities to which we are entitled at the purchaser's request insofar as the realisable value of our securities exceeds the claims to be secured by more than 10%; the choice of the securities to be released shall be at our discretion.

VIII. Place of jurisdiction and place of performance – Applicable law

1. If the purchaser is a merchant within the meaning of the statutory provisions and in the case of legal entities under public law and special funds under public law, the place of jurisdiction for all disputes arising from the contract shall be our registered office. This also applies to the international place of jurisdiction. However, we are also entitled to sue the purchaser at its place of residence/business court.
2. Unless otherwise stated in the order confirmation, our place of business shall also be the place of performance.
3. The law of the Federal Republic of Germany shall apply. The validity of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is hereby expressly excluded. Mandatory legal provisions remain unaffected.

IX. Other

These General Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment are written in German and are identical in English and Spanish*. Should the linguistic versions differ in their meaning, the interpretation of the German version shall be binding.

* Spanish see under www.walterroller.de/Downloads/V&L.Bedingungen

WALTER
Roller
GERMANY



Fritermia, S.A.
C/Quito, 3 Naves 8,9 y 10
P.I.Camporosso
28806 Alcalá de Henares - Madrid - España

Tf. +34 918023793 - 685362075
refrigeracion@fritermia.com
www.fritermia.com

fritermia
driving innovation
foodservice & refrigeration

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen

I. Allgemeines – Geltungsbereich

1. Unsere allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Bedingungen abweichende Bedingungen des Käufers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Bedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Bedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Lieferung an den Käufer vorbehaltlos ausführen.
2. Diese Bedingungen sind nur anwendbar gegenüber einem Unternehmer, einer juristischen Person des öffentlichen Rechts oder einem öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne des § 310 Abs. 1 BGB.

II. Angebot – Angebotsunterlagen

1. Unser Angebot ist freibleibend, sofern sich aus diesem oder der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt.
2. In unseren Katalogen, Prospekten, Preislisten oder Vorschlägen und sonstigen Unterlagen genannten Maße, Gewichte, Abbildungen, Beschreibungen, Wärmebedarfsberechnungen, Maschinenleistungen oder sonstigen Angaben dienen nur zur Information und werden nur dann verbindlicher Vertragsinhalt, wenn wir dem ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben.
3. An Angeboten, Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns das Eigentums- und Urheberrecht vor. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Käufer unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.

III. Preise – Zahlungsbedingungen

1. Soweit nicht anders vereinbart gelten die Preise ab Werk zuzüglich Mehrwertsteuer in jeweils gültiger Höhe und ohne Verpackungs-, Zoll-, Versicherungs- und Versandkosten. Diese werden gesondert in Rechnung gestellt.
2. Bei Kostensenkung oder -erhöhung durch Materialpreis bzw. durch Lohnenerhöhungen oder -änderungen, welche nach Vertragsschluss eintreten, behalten wir uns vor, den zum Zeitpunkt der Lieferung maßgeblichen Preis zu berechnen, falls die Auslieferung später als vier Monate nach dem Datum unserer Auftragsbestätigung erfolgt. Die Kostenänderungen werden wir dem Käufer auf Verlangen nachweisen.
3. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.
4. Zahlungen des Käufers werden bei fehlender Zahlungsbestimmung stets auf die älteste fällige Forderung verrechnet.
5. Der Käufer ist zur Aufrechnung oder Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts nur wegen ihm zustehender unbestrittener, rechtskräftig festgestellter oder entscheidungsreifer Ansprüche berechtigt. Ein Zurückbehaltungsrecht kann der Käufer nur aufgrund von Gegenansprüchen aus demselben Vertragsverhältnis ausüben.

IV. Lieferzeit

1. Die von uns genannte Lieferzeit ist mit Ausnahme der ausdrücklichen Vereinbarung einer festen Frist/Termin nur als annähernd zu betrachten und setzt die Abklärung aller technischen Fragen sowie die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers voraus. Sie verlängert sich bei nachträglichen Änderungs- oder Ergänzungswünschen des Käufers angemessen. Dies gilt auch bei Eintritt unvorhersehbarer Hindernisse, z. B. höherer Gewalt, Arbeitskämpfen sowie bei Ereignissen, deren Ursache sich außerhalb unseres Einwirkungsbereichs befinden.
2. Kommt der Käufer in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen, ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche und Rechte bleiben vorbehalten.
3. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht; ein Verschulden unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen ist uns zuzurechnen. Sofern der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
4. Wir haften auch nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der von uns zu vertretende Lieferverzug auf der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht beruht; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
5. Weitere gesetzliche Ansprüche und Rechte des Käufers bleiben vorbehalten.

V. Gefahrübergang – Teillieferungen

1. Die Gefahr geht spätestens mit der Absendung der Lieferung auf den Käufer über und zwar auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen. Dies gilt unabhängig davon, ob die Versendung vom Erfüllungsort erfolgt oder wer die Transportkosten trägt.
Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Käufer zu vertreten hat, geht die Gefahr am Tage der Versandbereitschaft auf den Käufer über.
2. Sofern der Käufer es verlangt, werden wir die Lieferung in seinem Namen und auf seine Kosten gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden sowie sonstige versicherbare Risiken versichern.
3. Teillieferungen sind zulässig, wenn die Teillieferung für den Käufer im Rahmen des vertraglichen Bestimmungszwecks verwendbar ist, die Lieferung der restlichen bestellten Ware sichergestellt ist und dem Käufer hierdurch kein erheblicher Mehraufwand oder zusätzliche Kosten entstehen.
4. Im Falle des Exports gilt „FCA Gerlingen“ der jeweils aktuellen Incoterms.

VI. Haftung

1. Wir übernehmen nur dann die Haftung für einen bestimmten Einsatzzweck oder eine bestimmte Eignung, falls dies ausdrücklich und schriftlich vereinbart wurde. Im Übrigen trägt das Eignungs- und Verwendungsrisiko ausschließlich der Käufer. Der Käufer ist verpflichtet, die Einhaltung von technischen Rahmenbedingungen, die in der Dokumentation und/oder in den ergänzenden Unterlagen vorgegeben sind, sicherzustellen. Eine davon abweichende Nutzung ist untersagt. Der Käufer hat diese und gegebenenfalls sonstige, durch uns vorgegebene Verwendungsbeschränkungen auch seinen Abnehmern aufzuerlegen.
2. Die Mängelrechte des Käufers setzen voraus, dass dieser seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Dies gilt auch, wenn der Käufer den Liefergegenstand weiterveräußert.
3. Bei begründeten Mängelrügen erfolgt nach unserer Wahl Ersatzlieferung oder Mangelbeseitigung. Der Käufer hat uns unverzüglich über jede Mangelanzeige seines Käufers/Bestellers in Bezug auf unsere Leistungen zu informieren. Es ist uns stets Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu geben. Andernfalls sind wir von der Haftung für die daraus entstehenden Folgen befreit.
4. Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Käufer nach seiner Wahl berechtigt, nach den gesetzlichen Bestimmungen Rücktritt oder Herabsetzung des Kaufpreises zu verlangen.
5. Unsere Haftung auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung, Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen oder unerlaubter Handlung, ist wie folgt eingeschränkt:
Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Käufer Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen. Bei grober Fahrlässigkeit ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Für leicht fahrlässig verursachte Sach- oder Vermögensschäden haften wir nur für den Fall der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, auch dann begrenzt auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden.
Die Haftung wegen einer schuldhaften Verletzung des Lebens, Körpers oder der Gesundheit sowie die zwingende Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.
Weitergehende Schadensersatzansprüche sowie die Geltendmachung des Ersatzes nutzloser Aufwendungen anstelle von Schadensersatz statt der Leistung sind ausgeschlossen.
Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen/-ausschluss gelten nach Grund und Höhe auch zu Gunsten unserer gesetzlichen Vertreter, Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Handelsvertreter und sonstiger Erfüllungs-/oder Verrichtungsgehilfen.
6. Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt ein Jahr ab Übergabe.
7. Rückgriffsansprüche des Käufers gegen uns bestehen nur insoweit, als der Käufer mit seinem Abnehmer keine über die gesetzlich zwingenden Normen hinausgehende Vereinbarung getroffen oder keine über die gesetzlich zwingenden Normen hinausgehenden Maßnahmen ergriffen hat.
Der Käufer ist verpflichtet, uns einen von seinem Abnehmer angezeigten Mangel unverzüglich mitzuteilen und uns vor Durchführung der Nacherfüllung Gelegenheit zur Prüfung und gegebenenfalls absprachegemäßen Einleitung der erforderlichen Schritte zu geben. Andernfalls ist er mit der Geltendmachung der Rückgriffsansprüche gem. §§ 478, 445 a BGB ausgeschlossen.

VII. Eigentumsvorbehalt

1. Wir behalten uns das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Käufer vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, die Kaufsache zurückzunehmen. In der Rücknahme der Kaufsache durch uns liegt ein Rücktritt vom Vertrag. Wir sind nach Rücknahme der Kaufsache zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Käufers – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.
2. Der Käufer ist verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Käufer diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.
3. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Käufer unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit wir Klage gem. § 771 ZPO erheben können. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gem. § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Käufer für den uns entstandenen Ausfall.
4. Der Käufer ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiterzuverkaufen; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Faktura-Endbetrages (einschließlich Mehrwertsteuer) unserer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Käufer auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Käufer uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekanntgibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt.
5. Die Verarbeitung und Umbildung der Kaufsache durch den Käufer wird stets für uns vorgenommen. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der Kaufsache (Faktura-Endbetrag einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache.
6. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der Kaufsache (Faktura-Endbetrag einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Käufers als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Käufer uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Käufer verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.
7. Der Käufer tritt uns zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn auch die Forderungen ab, die durch die Verbindung der Kaufsache mit einem Grundstück/Gebäude gegen einen Dritten erwachsen. Wir nehmen diese Abtretung schon jetzt an.
8. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Käufers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

VIII. Gerichtsstand und Erfüllungsort – geltendes Recht

1. Sofern der Käufer Kaufmann im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen ist sowie bei juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichem Sondervermögen ist für alle Streitigkeiten aus dem Vertrag unser Geschäftssitz Gerichtsstand. Dies gilt auch für den internationalen Gerichtsstand. Wir sind jedoch berechtigt, den Käufer auch an seinem Wohn-/Geschäftssitz-Gericht zu verklagen.
2. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz auch Erfüllungsort.
3. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Geltung des UN-Kaufrechts (CISG) wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen. Zwingende gesetzliche Bestimmungen bleiben unberührt.

IX. Sonstiges

Diese Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen sind in deutscher und gleichlautend in englischer und spanischer* Sprache verfasst. Sollten die sprachlichen Fassungen in ihrer Bedeutung voneinander abweichen, so ist die Auslegung der deutschen Fassung bindend.

* Spanisch siehe unter www.walterroller.de/Downloads/V&L_Bedingungen



Fritermia, S.A.
C/Quito, 3 Naves 8,9 y 10
P.I.Camporosso
28806 Alcalá de Henares - Madrid - España

Tf. +34 918023793 - 685362075
refrigeracion@fritermia.com
www.fritermia.com

fritermia
driving innovation
foodservice & refrigeration